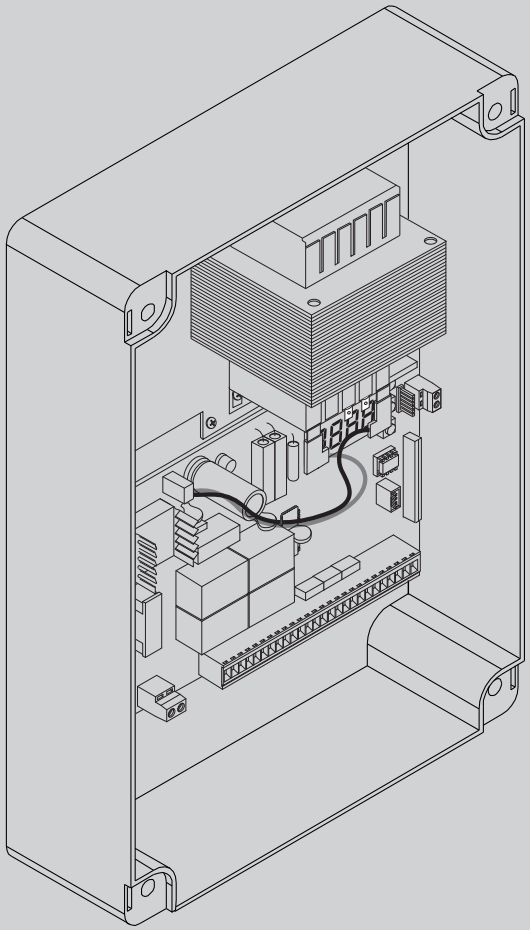
8 027908 477002

D812163 00100_02 31-07-14

QUADRO COMANDO
JUHTPANEEL
CENTRALE DE COMMANDE
SELBSTÜBERWACHENDE STEUERUNG
CUADRO DE MANDOS
BEDIENINGSPANEEL



THALIA

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
PAIGALDAMISJUHEND
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

U-link

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV = UNI EN ISO 9001:2008 = UNI EN ISO 14001:2004

Attenzione! Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Tähelepanu!** Lugege sisalduvaid hoiatusi hoolikalt! **Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur! **Achtung!** Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise" im Inneren! **¡Atención¡** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Let op!** Lees de "Waarschuwingen" tigre aan de binnenkant zorgvuldig!

INSTALLAZIONE VELOCE-KIIRPAIGALDUS-INSTALLATION RAPIDE
SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE

D812163 00100_02

A

3x2,5 mm² *
2x0,75 mm²
5x0,75 mm²
3x2,5 mm² *
3x0,75 mm²
RG58
2x1,5mm²
2x0,75 mm²
2x1,5mm²
3x1,5mm²
5x0,75 mm²

PREDISPOSIZIONE TUBI
PAIGUTUS
PRÉDISPOSITION DES TUYAUX
VORBEREITUNG DER LEITUNGEN
DISPOSICIÓN DE TUBOS
VOORBEREIDING LEIDINGEN

* Vedere specifica motore
Vt ajami spetsifikatsioone
Consultez les caractéristiques du moteur
Siehe Motordaten
Véase especificaciones motor
Zie motorspecificatie

C

1

AUX 3 = 0
AUX 3 = 2
AUX 3 = 3
AUX 3 = 4
AUX 3 = 5
AUX 3 = 6
AUX 3 = 7
AUX 3 = 8

26 27

AUX 3 = 1

26 27 50 51
SCA
24 V~

Antenn
Antenne
Antena
Antenne

ANT.

SHIELD
ANT

D

Collegamento di 1 coppia di fotocellule non verificate, 1 paari testimata fotoelementide ühendamine, Connexion 1 paire photocellules no vérifiées, Anschluss von einem Paar nicht überprüften Fotozellen, Conexión de 1 par fotocélulas no comprobadas, Aansluiting van 1 paar fotocellen anders dan "trusted device".

JP3
50 51
24V ~
SAFE 1 = 0
70 72
TX1
RX1
1 2 3 4 5

Connettore scheda opzionale,
SCS1 valikuline kaardipesa,
Connecteur carte facultative,
Steckverbinder Zusatzkarte,
Conector de la tarjeta opcional,
Connector optionele kaart.

Connettore programmatore palmare,
Pihuarvuti konnektor,
Connecteur programmateur de poche,
Steckverbinder Palmtop-Programmierer,
Conector del programador de bolsillo,
Connector programmeerbare palmtop.

Display + tasti programmazione,
Ekraan + programmeerimisnupud,
Afficheur et touches de programmation,
Display und Programmierungstasten,
Pantalla mas botones de programacion,
Display meerdere toetsen programmeur.

S1 S2 S3

JP21
F2 3,15 AT
24V

F1 1.25 AT(220-230V)
F1 2.5 AT (120V)
JP5 JP7
220-230V~ *

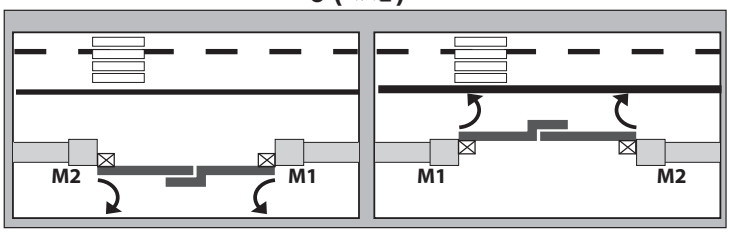
75	FAULT 2	Sicurezze / Ohutusseadmed / Sécurités / Sicherheitsvorrichtungen / Dispositivos de seguridad / Veiligheden
74	SAFE 2 (NC)	
73	FAULT 1	
72	SAFE 1 (NC)	
71	STOP (NC)	
70	COM	
62	IC 2 (NO)	Comandi / Käsklused / Commandes/Bedienelemente / Mandos/ Commando's
61	IC 1 (NO)	
60	COM	
52	24 VSafe+	Alimentazione accessori / Tarvikute toide / Alimentation des accessoires / Stromversorgung Zubehör / Alimentación accesorios / Voeding accessoires
51	24V +	
50	24V -	
45	SWO2 / ENC2B	
44	SWC2 / ENC2A	
43	SWO 1 / SW 2 / ENC1B	Ingressi finecorsa/encoder / Kodeerija/piirlülitite sisendid / Entrées des fins de course /encodeur / Eingänge Anschlag/Encoder / Entradas finales de carrera / Encoder/ingangen
42	SWC 1 / SW 1 / ENC1A	
41	+ REF SWE	
40	- REF SWE	
27	AUX 3 (MAX 24V 1A)	AUX
26		
21	24V	
20		
15	- + (M2)	Motore / Mootor / moteur / Motor /Eindaanslag/Encoder
14		
11	- + (M1)	
10		
N	N	Alimentazione / Toiteallikas / Alimentation / Stromversorgung / Alimentación /Voeding
L	L	220-230V ~ *

(*) 110V
220 230V (*) 24V

* Altre tensioni disponibili a richiesta
Soovi korral erinevatele toitepingetele
Autres tensions disponibles sur demande
Weitere Spannungen auf Anfrage erhältlich
Otras tensiones disponibles a petición
Andere spanningen op aanvraag beschikbaar

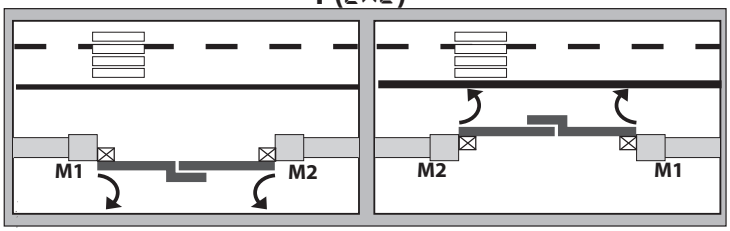
inv.direz. ap / teises suunas avanemine
inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

0 (Int)



inv.direz. ap / teises suunas avanemine
inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

1 (EXt)

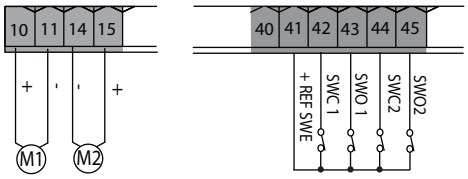


ELI 250 BT

tIPo MotorE - tYPE dE MotEUr - MotorEntYP - Motor tYPE - tIPo Motor: **1**

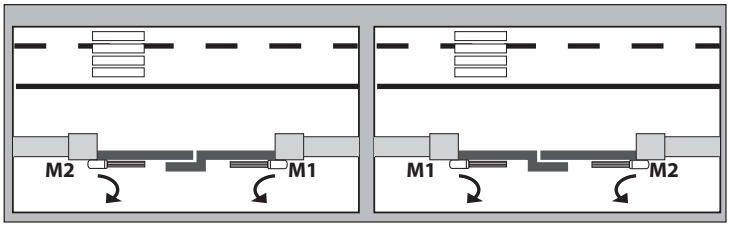
E

	ELI 250 BT
Potenza massima - Maksimaalne võimsus - Puissance maximum Max. Leistung - Potencia máxima - Maximum vermogen	**175W**
Potenza massima - Maksimaalnex tsükkel - Puissance maximum - Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	**S3 15s-1-15s-1 x25** pausa - paus - pause pause - pausa - pauze **90min.**



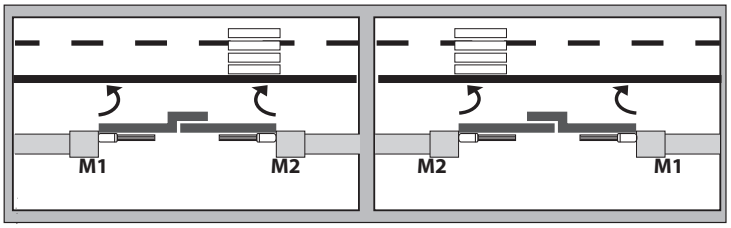
inv.direz. ap / teises suunas avanemine
inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

0 (Int)



inv.direz. ap / teises suunas avanemine
inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

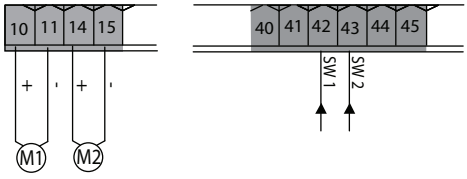
1 (EXt)

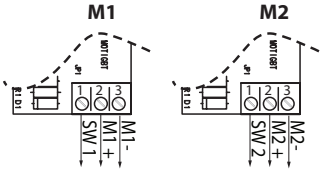


PHOBOS N BT

tIPo MotorE - tYPE dE MotEUr - MotorEntYP - Motor tYPE - tIPo Motor: **2**

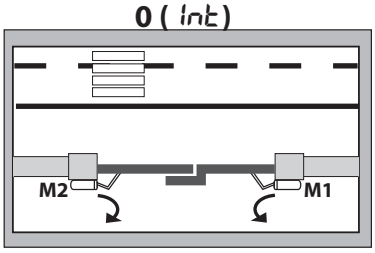
	PHOBOS N BT
Potenza massima - Maksimaalne võimsus - Puissance maximum Max. Leistung - Potencia máxima - Maximum vermogen	**40W**
Potenza massima - Maksimaalnex tsükkel - Puissance maximum - Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	**S3 13s-1-13s-1 x30** pausa - paus - pause pause - pausa - pauze **90min.**





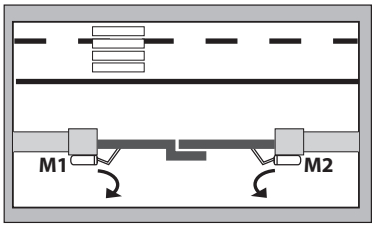
inv.direz. ap / teises suunas avanemine
inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

0 (Int)



inv.direz. ap / teises suunas avanemine
inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

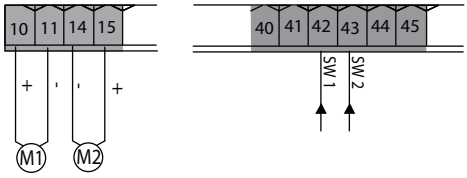
1 (EXt)

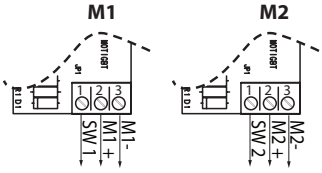


IGEA BT

tIPo MotorE - tYPE dE MotEUr - MotorEntYP - Motor tYPE - tIPo Motor: **3**

	IGEA BT
Potenza massima - Maksimaalne võimsus - Puissance maximum Max. Leistung - Potencia máxima - Maximum vermogen	**40W**
Potenza massima - Maksimaalnex tsükkel - Puissance maximum - Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	**S3 15s-1-15s-1 x12** pausa - paus - pause pause - pausa - pauze **173min.**





D812163 00100_02

LUX BT

t IPo MotorE - tYPE dE MotEUr - MotorEntYP - Motor tYPE - t IPo Motor: **4**

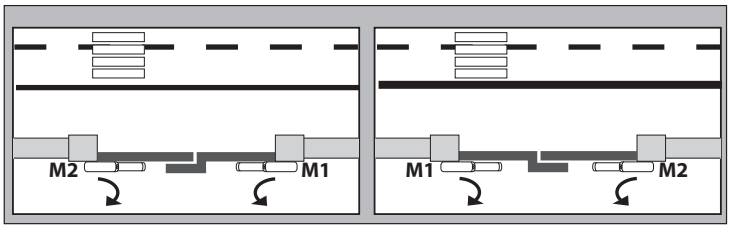
LUX G BT

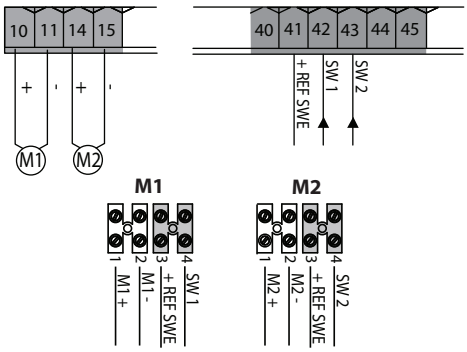
t IPo MotorE - tYPE dE MotEUr - MotorEntYP - Motor tYPE - t IPo Motor: **5**

	LUX BT	LUX G BT
Potenza massima - Maksimaalne võimsus - Puissance maximum - Max. Leistung - Potencia máxima - Maximum vermogen	**300W**	**300W**
Ciclo massimo - Maksimaalnex tsükkel - Cycle maximum - Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	**S3 10s-5-14s-5 x40** pausa - paus - pause pause - pausa - pauze **90 min.**	**S3 10s-5-14s-5 x40** pausa - paus - pause pause - pausa - pauze **90 min.**
ANTA MAX/ VÄRAVATIIVA MAX/ VANTAIL MAXI/ FLÜ GEL MAX./ HOJA MÁX./ VLEU GEL MAX.	**150 kg**	**150 - 400 kg**
	2 m	**3 - 2 m**
TIPO DI UTILIZZO / KASUTUSTÜÜP - POOLINTENSIIVNE / TYPE D'UTILISATION BENUTZUNGSTYP - HALBINTENSIV / TIPO DE USO / SOORT GEBRUIK - SEMI-INTENSIEF	**Semi-intensivo / Poolintensiivne / Semi-intensive / Halbintensiv / Semi-intensivo / Semi-intensief**	

inv.direz. ap / teises suunas avanemine / inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

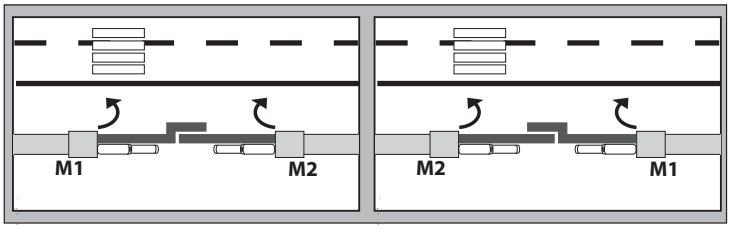
0 (Int)



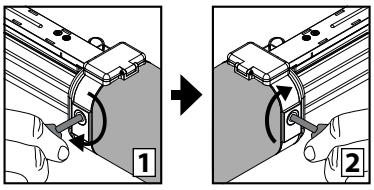


inv.direz. ap / teises suunas avanemine / inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

1 (Ext)



rEG. Fc. - L.SG AdJ - rEGL.Fc - EndSchE InSt



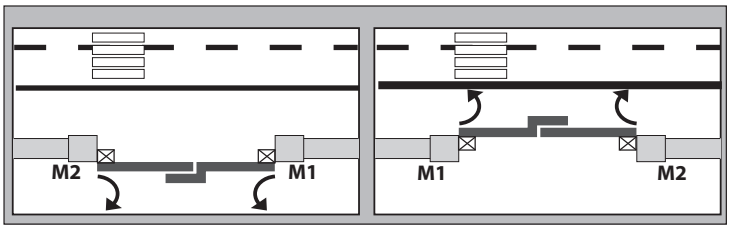
SUB BT

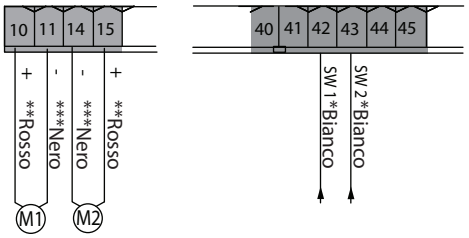
t IPo MotorE - tYPE dE MotEUr - MotorEntYP - Motor tYPE - t IPo Motor: **6**

	SUB BT
Potenza massima - Maksimaalne võimsus - Puissance maximum - Max. Leistung - Potencia máxima - Maximum vermogen	**300W**
Ciclo massimo - Maksimaalnex tsükkel - Cycle maximum - Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	**S3 17s-1-17s-1 x21** pausa - paus - pause pause - pausa - pauze **90 min.**
ANTA MAX/ VÄRAVATIIVA MAX/ VANTAIL MAXI/ FLÜ GEL MAX./ HOJA MÁX./ VLEU GEL MAX.	**400 kg**
	2 m
TIPO DI UTILIZZO / KASUTUSTÜÜP - POOLINTENSIIVNE / TYPE D'UTILISATION BENUTZUNGSTYP - HALBINTENSIV / TIPO DE USO / SOORT GEBRUIK - SEMI-INTENSIEF	**Semi-intensivo / Poolintensiivne / Semi-intensive / Halbintensiv / Semi-intensivo / Semi-intensief**

inv.direz. ap / teises suunas avanemine / inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

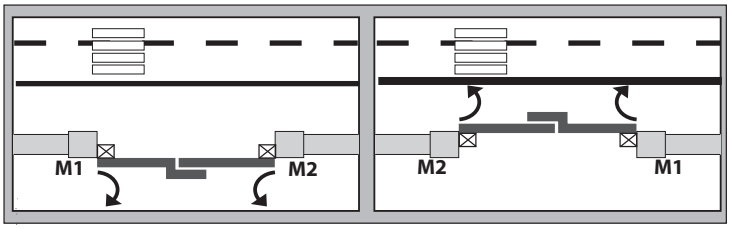
0 (Int)





inv.direz. ap / teises suunas avanemine / inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

1 (Ext)



*Bianco	**Rosso	***Nero
Valge	Punane	Must
Blanc	Rouge	Noir
Weiß	Rot	Nero
Blanco	Rojo	Negro
Wit	Rood	Zwart

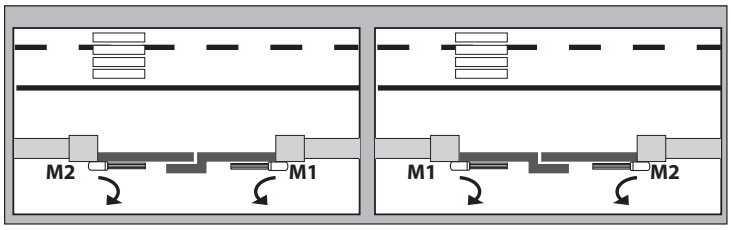
PHOBOS BT A / PRO.TUBE BT A

t IPo MotorE - tYPE dE MotEUr - MotorEntYP - Motor tYPE - t IPo Motor: **7**

E

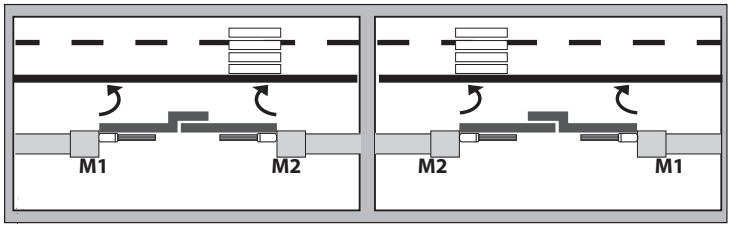
inv.direz. ap / teises suunas avanemine
inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

0 (Int)

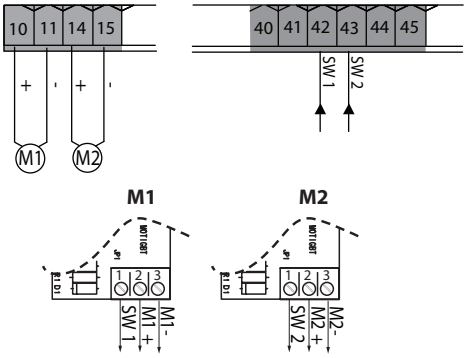


inv.direz. ap / teises suunas avanemine
inv.sens.ouv / inv richt offnung
inv.direcc.ap./ Omkering openingsrichting:

1 (EXt)



	PHOBOS BT A	PRO.TUBE BT A
Potenza massima - Maksimaalne võimsus - Puissance maximum Max. Leistung - Potencia máxima - Maximum vermogen	**40W**	**40W**
Ciclo massimo - Maksimaalnex tsükkel - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	**S3 13s-1-13s-1 x30** pausa - paus - pause pause - pausa - pauze **90min.**	**S3 13s-1-13s-1 x30** pausa - paus - pause pause - pausa - pauze **90min.**



ATTENZIONE: con attuatori con fermi integrati è obbligatorio il rallentamento sempre attivo ad un valore superiore a 5.

TÄHELEPANU: integreeritud lukkudega ajamite puhul peab on vajalik püsivalt aktiivse aeglustuse väärtus suurem kui 5.

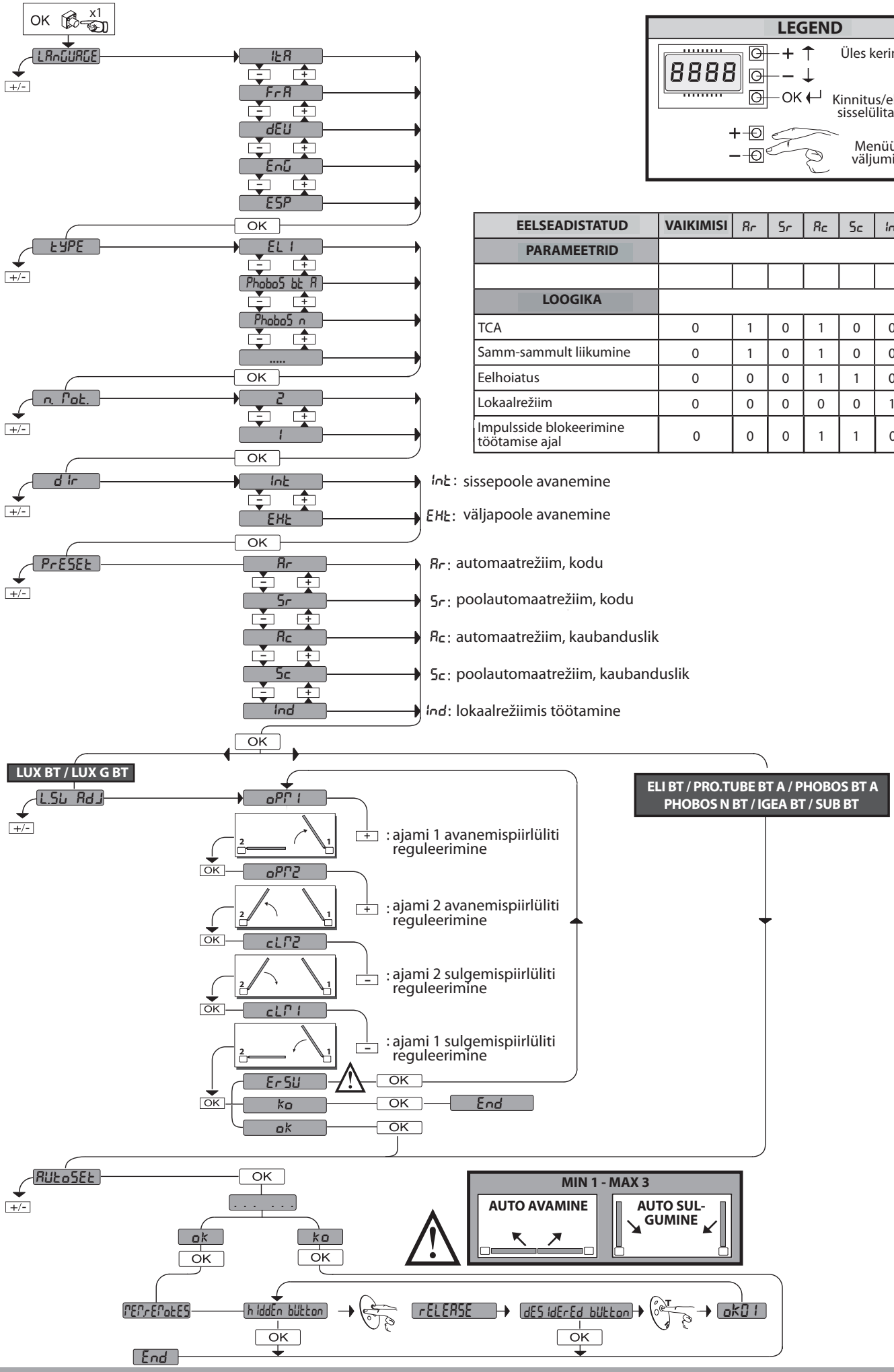
ATTENTION: avec des actionneurs à butées intégrées il est obligatoire que le ralentissement soit toujours actif à une valeur supérieure à 5.

ACHTUNG: Bei Aktuatoren mit integrierten Feststellern ist eine immer aktive Verlangsamung bei einem Wert über 5 zwingend erforderlich.

ATENCIÓN: con accionadores con topes integrados la deceleración debe estar siempre activa a un valor superior a 5.

OPGELET: met ingebouwde, stilstaande actuatoren moet de afremming altijd geactiveerd zijn op een waarde hoger dan 5.

LIHTSUSTATUD MENÜÜ



LEGEND

8888

+ Üles kerimine

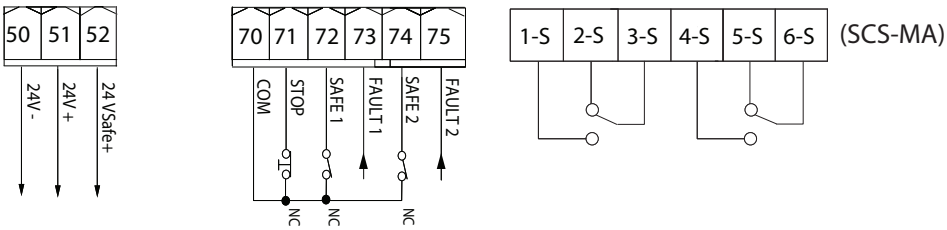
− ↓

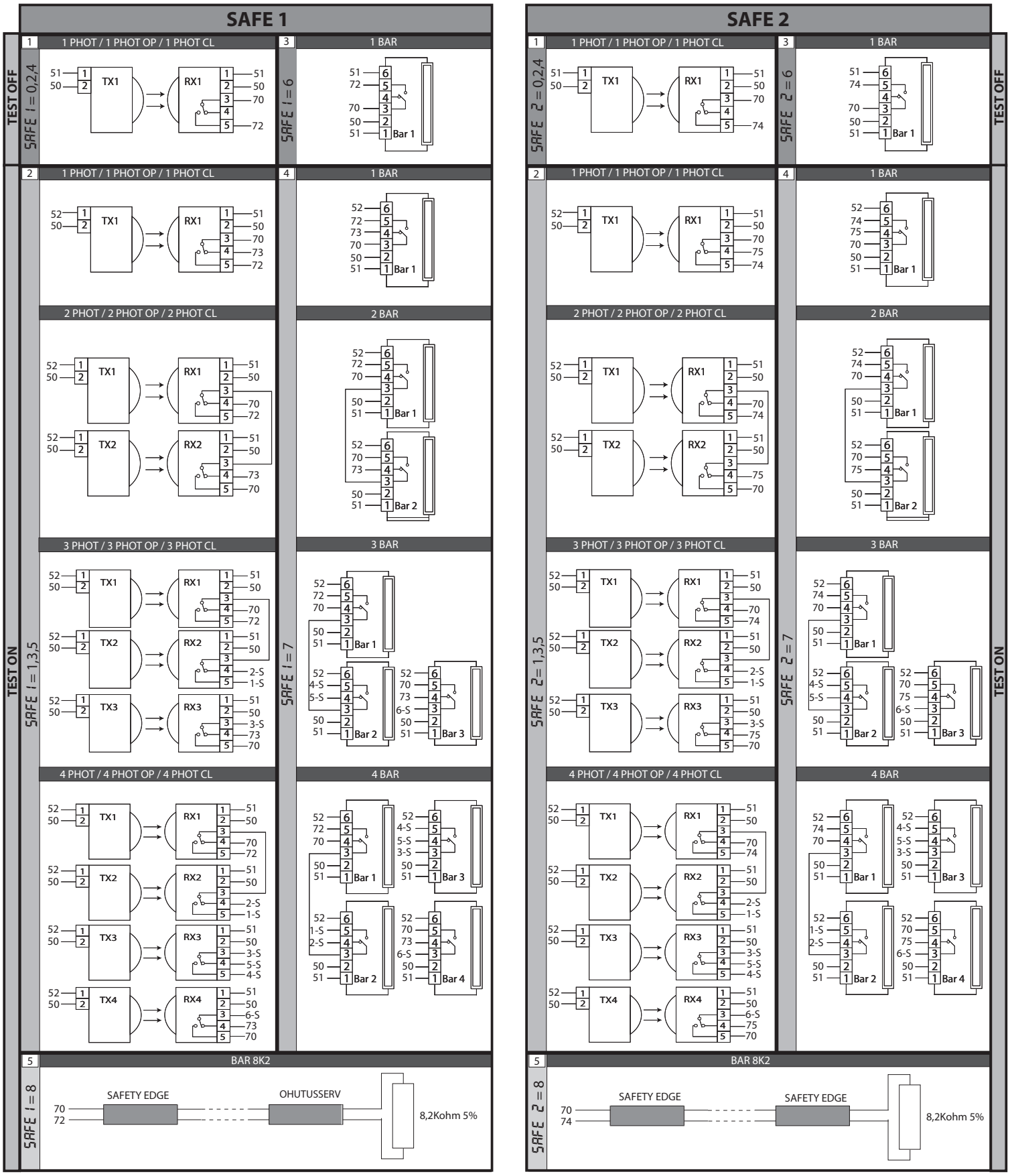
OK ↵ Kinnitus/ekraani sisselülitamine

+ − Menüüst väljumine

EELSEADISTATUD	VAIKIMISI	Ar	Sr	Ac	Sc	Ind
PARAMEETRID						
LOOGIKA						
TCA	0	1	0	1	0	0
Samm-sammult liikumine	0	1	0	1	0	0
Eelhoiatus	0	0	0	1	1	0
Lokaalrežiim	0	0	0	0	0	1
Impulsside blokeerimine töötamise ajal	0	0	0	1	1	0

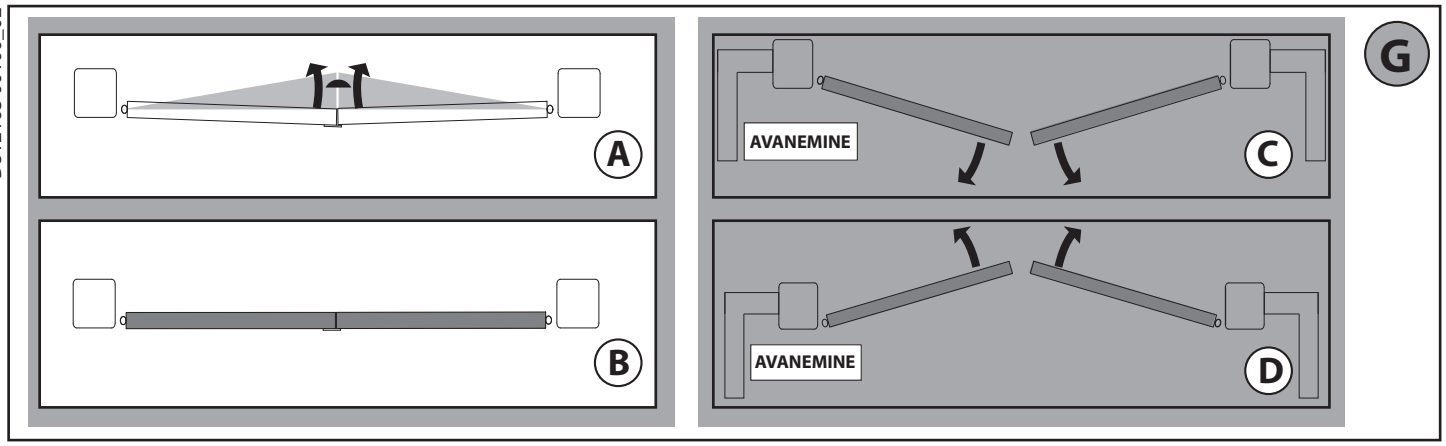
D812163 00100_02

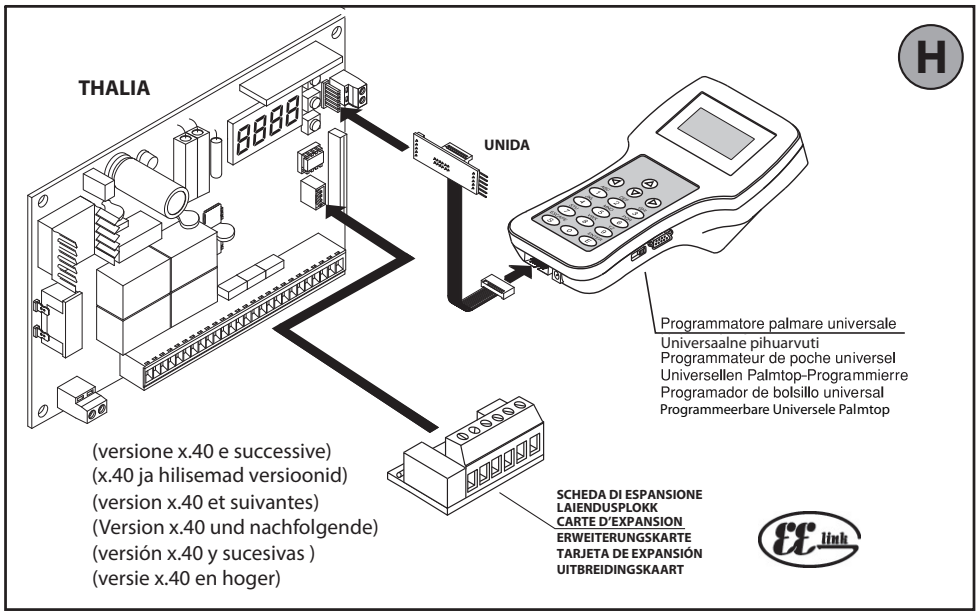


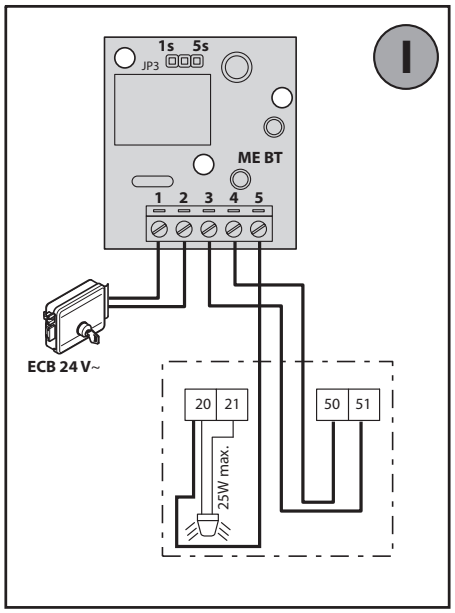


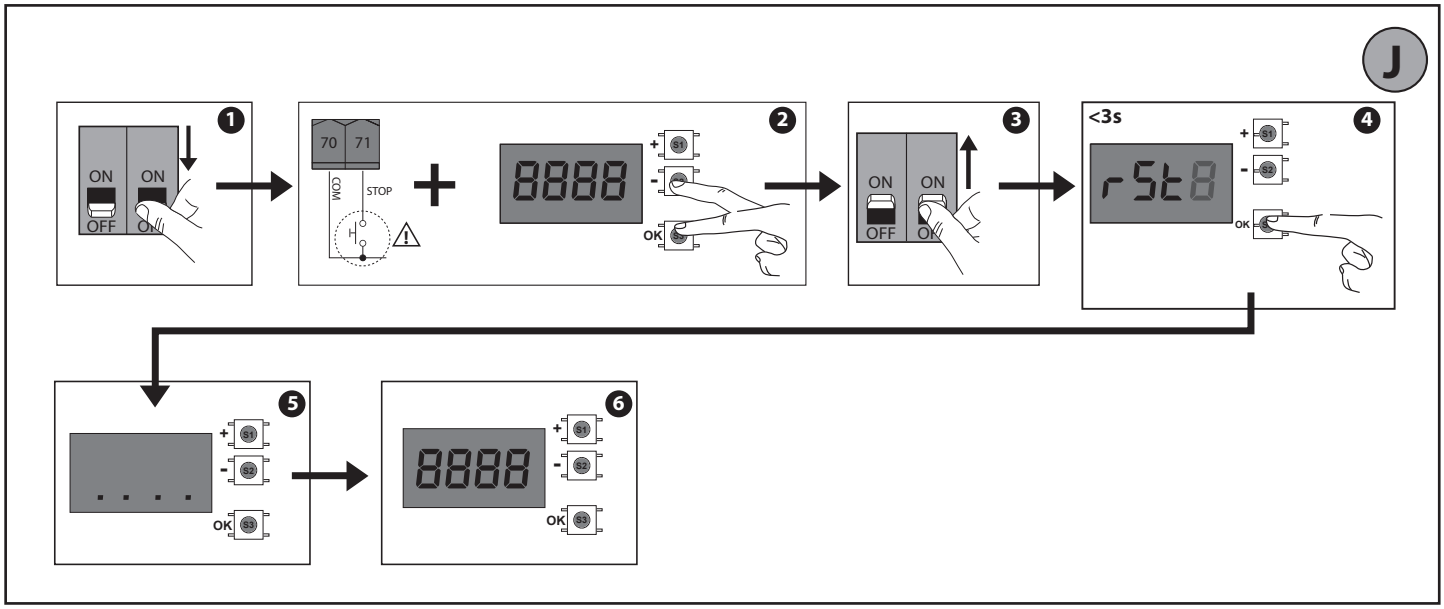
Numero massimo di dispositivi verifcati: 6 (ma non più di 4 per tipo),
Maksimaalne arv testitud seadmeid: 6 (kuid mitte rohkem kui 4 ühest tüübist),
Nombre maximum dispositif vérifés: 6 (mais pas plus de 4 par type),
Max. Anzahl der überprüften Geräte: 6 (jedoch nicht mehr als 4 je Typ),
Número máximo dispositivos comprobados: 6 (pero no más de 4 por tipo),
Maximumaantal “trusted devices”: 6 (maar niet meer dan 4 per type)

D812163 00100_02

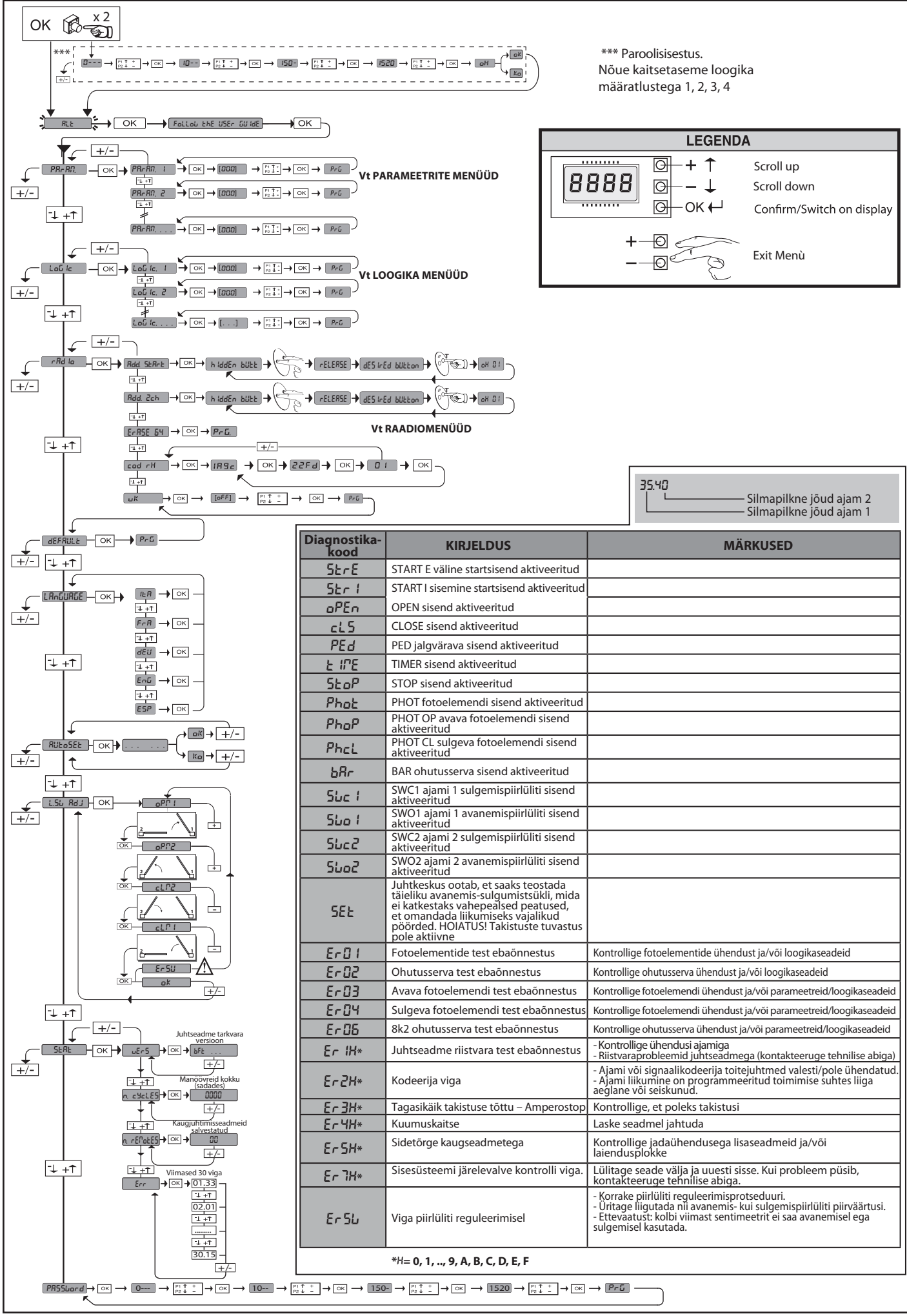








JUURDEPÄÄSUMENÜÜD Joon. 1



*** Paroolisisestus.
Nõue kaitsetaseme loogika määratlustega 1, 2, 3, 4

LEGENDA

8888

+ ↑ Scroll up

– ↓ Scroll down

OK ↵ Confirm/Switch on display

+ / – Exit Menù

35.40
Silmapilkne jõud ajam 2
Silmapilkne jõud ajam 1

Diagnostika-kood	KIRJELDUS	MÄRKUSED
StrE	START E väline startsisend aktiveeritud	
Str I	START I sisemine startsisend aktiveeritud	
oPEn	OPEN sisend aktiveeritud	
cLS	CLOSE sisend aktiveeritud	
PEd	PED jalgvärava sisend aktiveeritud	
t IME	TIMER sisend aktiveeritud	
StoP	STOP sisend aktiveeritud	
Phot	PHOT fotoelemendi sisend aktiveeritud	
PhoP	PHOT OP avava fotoelemendi sisend aktiveeritud	
PhcL	PHOT CL sulgeva fotoelemendi sisend aktiveeritud	
bAr	BAR ohutusserva sisend aktiveeritud	
Suc I	SWC1 ajami 1 sulgemispiirlüliti sisend aktiveeritud	
Suo I	SWO1 ajami 1 avanemispiirlüliti sisend aktiveeritud	
Suc2	SWC2 ajami 2 sulgemispiirlüliti sisend aktiveeritud	
Suo2	SWO2 ajami 2 avanemispiirlüliti sisend aktiveeritud	
SEt	Juhtkeskus ootab, et saaks teostada täieliku avanemis-sulgumistsükli, mida ei katkestaks vahepealsed peatused, et omandada liikumiseks vajalikud pöörded. HOIATUS! Takistuste tuvastus pole aktiivne	
Er01	Fotoelementide test ebaõnnestus	Kontrollige fotoelementide ühendust ja/või loogikaseadeid
Er02	Ohutusserva test ebaõnnestus	Kontrollige ohutusserva ühendust ja/või loogikaseadeid
Er03	Avava fotoelemendi test ebaõnnestus	Kontrollige fotoelemendi ühendust ja/või parameetreid/loogikaseadeid
Er04	Sulgeva fotoelemendi test ebaõnnestus	Kontrollige fotoelemendi ühendust ja/või parameetreid/loogikaseadeid
Er06	8k2 ohutusserva test ebaõnnestus	Kontrollige ohutusserva ühendust ja/või parameetreid/loogikaseadeid
Er 1H*	Juhtseadme riistvara test ebaõnnestus	- Kontrollige ühendusi ajamiga - Riistvaraprobleemid juhtseadmega (kontakteeruge tehnilise abiga)
Er2H*	Kodeerija viga	- Ajami või signaalikodeerija toitejuhtmed valesti/pole ühendatud. - Ajami liikumine on programmeeritud toimimise suhtes liiga aeglane või seiskunud.
Er3H*	Tagasikäik takistuse tõttu – Amperostop	Kontrollige, et poleks takistusi
Er4H*	Kuumuskaitse	Laske seadmel jahtuda
Er5H*	Sidetõrge kaugseadmetega	Kontrollige jadaühendusega lisaseadmeid ja/või laiendusplokke
Er7H*	Sisesüsteemi järelevalve kontrolli viga.	Lülitage seade välja ja uuesti sisse. Kui probleem püsib, kontakteeruge tehnilise abiga.
ErSu	Viga piirlüliti reguleerimisel	- Korrake piirlüliti reguleerimisprotseduuri. - Ärge liigutada nii avanemis- kui sulgemispiirlüliti piirväärtusi. - Ettevaatust: kolbi viimast sentimeetrit ei saa avanemisel ega sulgemisel kasutada.

***H= 0, 1, .., 9, A, B, C, D, E, F**

D812163 00100_02

PAIGALDAMISHOIATUSED

HOIATUS! Olulised ohutusjuhised. Lugege hoolikalt ja järgige tootega kaasnevat ohutus- ja kasutusjuhendit, sest vale kasutus võib põhjustada inimestele, loomadele ja varale kahjustusi. Hoiatused ja juhised annavad olulist informatsiooni ohutuse, paigalduse, kasutuse ja hoolduse kohta. Hoidke juhendid alles, et saaksite need lisada tehnilisse toimikkuse ja hoida edaspidiseks käepärast.

ÜLDINE OHUTUSTEAVE

Toode disainiti ja toodeti vaid käesolevas dokumentatsioonis ettenähtud otstarbeks. Igasugune muu kasutus võib toodet kahjustada ja olla ohtlik.

- Masina koostises olevad üksused ja selle paigaldus peavad vastama järgmistele Euroopa direktiividele: 2004/108/EÜ, 2006/95/EÜ, 2006/42/EÜ, 99/05/EÜ (ja hilisemateled muudatustedle). Kõikides EÜ-sse mitte kuuluvates riikides on soovituslikpeavad vastama ülalmainitud standarditele lisaks ka kehtivatele riiklikele standarditele alluda, et saavutada hea ohutustase.
- Käesoleva toote tootja (siin ja edaspidi „Ettevõte") keeldub igasugusest vastutusest tagajärgede eest, mis tulenevad hea ehitustava mittejärgimisest sulguvate struktuuride (uksed, väravad jne) konstrueerimisel ning kasutusel tekkida võivast deformatsioonist.
- Enne paigaldustööde alustamiseks viige läbi vajalikud ehituslikud muudatused, et tagada ohutusvahed, mis kaitseksid või isoleeriksid purustamis-, lõike- ja lohistamisohu ohupiirkondades vastavalt standardite EN 12604 ja 12453 sätetele või kohalikele paigaldusstandarditele. Kontrollige, et olemasolev konstruktsioon vastaks vajalikele tugevus- ja stabiilsusnõuetele.
- Enne paigaldustööde alustamist kontrollige, et toode poleks kahjustunud.
- Ettevõte keeldub igasugusest vastutusest tagajärgede eest, mis tulenevad hea ehitustava mittejärgimisest sulguvate struktuuride (uksed, väravad jne) konstrueerimisel ning kasutusel tekkida võivast deformatsioonist.
-Veenduge, et märgitud temperatuurivahemik ühilduks kohaga, kuhu automaatikasüsteem paigaldatakse.
- Ärge paigaldage toodet plahvatusohtlikku keskkonda: tuleohtlike aurude või gaaside olemasolu viitab tõsisele ohutegurile.
- Enne paigaldustööde alustamist lülitage vooluvõrgust välja. Samuti eemaldage igasugused puhverakud, kui neid on.
- Enne toiteallika ühendamist veenduge, et toote näitajad vastaksid vooluvõrgu näitajatele ja et sobiv rikkevoolu kaitselüliti ja liigvoolukaitseseade oleksid elektrisüsteemist ülaliini paigaldatud. Laske automaatikasüsteemi toiteallikas varustada lüliti või omnipolaarse kaitselülitiga, kontaktide eraldusega, mis vastab normide nõuetele.
- Veenduge, et toiteallikast ülesliini oleks paigaldatud mitte rohkem kui 0,03A piirmääraga rikkevoolu kaitselüliti ja muud normidega nõutud seadmed.
- Veenduge, et maandussüüsteem oleks korrektselt paigaldatud: maandage kõik sisenemissüsteemi metallosad (uksed, väravad jne) ja kõik süsteemi muud osad, millel on maandusklemm.
- Paigaldustööd tuleb läbi viia ohutusseadmete ja juhtseadmetega, mis vastavad standarditele EN 12978 ja EN 12453.
- Deformeeruvad nurgad võivad löögijõudu vähendada.
- Juhul, kui löögijõud ületavad vastavate standardite väärtusi, paigaldage elektro- või survetundlikud seadmed.
- Paigaldage kõik ohutusseadmed (fotosilmad, ohutusnurgad jne), mis on vajalikud ala kaitsmiseks löögi-, purustamis-, lohistamis- ja lõikeohu eest. Pidage silmas kehtivaid standardeid ja direktiive, hea tava kriteeriume, kavatsetud kasutust, paigalduskeskkonda, süsteem kasutusloogikat ja automaatikasüsteemist lähtuvaid jõude.
- Paigaldage kõik käesoleva seadustikuga nõutud sildid ohupiirkonna (jääkriskide) markeerimiseks. Kõik paigaldused tuleb nähtavalt identifitseerida kooskõlas standardi EN 13241-1 sätetega.
- Kui paigaldustööd on lõppenud, veenduge, et ajami seaded on õiged ja et ohutus- ja vabastussüsteemid töötaksid õigesti.
- Kasutage hooldus- või parandustööde ainult originaalosi. Ettevõte keeldub igasugusest vastutusest seoses automaatika ohutuse ja õige kasutusega, kui kasutatud on mõne muu tootja komponente.
- Ärge modifitseerige automaatika komponente, kui teil pole selleks Ettevõtte luba.
-Juhendage süsteemi kasutajat võimalikest ohtudest, paigaldatud juhtsüsteemidest ja kuidas süsteemi avarii korral käsitsi avada. Andke lõppkasutajale kasutusjuhend.
- Visake pakkematerjalid (plastik, papp, polüstüreen jne) ära vastavalt kehtivate standardite nõuetele. Hoidke nailon- või polüstüreenkotid laste käeulatusest eemal.

VASTAVUSDEKLARATSIOONI NÄEB VEEBISAIDI WWW.BFT.IT TOOTESEKTSIOONIS.

Kõik, mis pole käesolevates juhistes selgesõnaliselt välja toodud, pole see lubatud. Ajami õige töö tagab vaid käesolevate juhiste järgimine. Ettevõte ei vastuta kahjude eest, mis tekivad siinsete paigaldus- ja kasutusjuhiste mittejärgimisest.
Ettevõttel on õigus igal ajal ja käesolevat väljaannet uuendamata teha vajalikke muudatusi toote tehniliseks, tootlikuks ja kaubanduslikuks parendamiseks, kuid jättes samal ajal toote põhiomadused puutumata.

KAABELDUS

HOIATUS! Vooluvõrguga ühendamiseks kasutage mitmesoonelist kaablit vähemalt 5x1.5mm2 või 4x1.5mm2 ristlõikepindalaga, kui on tegu kolmefaasilise vooluallikaga või 3x1.5mm2 ühefaasiliste allikate puhul (näiteks H05 VV-F kaablit saab kasutada 4x1.5mm2 ristlõikepindalaga). Lisaseadmete ühendamiseks kasutage vähemalt 0.5 mm2 ristlõikepindalaga juhtmeid.
- Kasutage ainult 10A-250V koormusega surunuppe.
- Juhtmed tuleb klemmide juures täiendavate kinnitustega kinnitada (näiteks kaabliklambriga), et hoida faasijuhtmed lahus turvalise eriti madala pingega osadest.
- Paigalduse ajal tuleb toitekaabel eemaldada, et võimaldada maandusjuhtme ühendamist vastava klemmiga, jättes faasijuhtmed võimalikult lühikeseks. Maandusjuhe peab olema viimane pingestatud juhe, kui kaablite kinnitus peaks lahti pääsema.

HOIATUS! Turvalise eriti madala pingega juhtmed tuleb hoida füüsiliselt lahus madalpingejuhtmetest.
Ainult kvalifitseeritud töötajad (professionaalne paigaldaja) võib ligi pääseda pingestatud osadele.

AUTOMAATIKASÜSTEEMI KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Enne automaatikaseadme töölerakendamist ja hooldustööde ajal kontrollige hoolikalt järgmist:
- Veenduge, et kõik komponendid oleksid kindlalt kinnitatud.
- Kontrollige seadme töötamist manuaaljuhtimisel.
- Kontrollige normaalse või personaliseeritud töötamise loogikat.
- Ainult liugväravate puhul: kontrollige, et hammaslatt ja hammasratas hambuksid korralikult, et nende vahel oleks terve lati ulatuses 2 mm mänguruumi; hoidke värava liikumistee alati puhtana.
- Ainult liugväravate ja uste puhul: veenduge, et värava liikumistee oleks otse ja horisontaalne ja et rattad oleksid piisavalt tugevad värava raskuse kandmiseks.
- Ainult konsooliga liugväravate puhul: veenduge, et töötamise ajal ei oleks laskumist ega õõtsumist.
- Ainult tiibväravate puhul: veenduge, et väravatiibade pöörlemistelg oleks täiesti vertikaalne.
- Ainult tõkkepuude puhul: enne ukse avamist veenduge, et vedru poleks surve all (vertikaalne poom).
- Veenduge, et kõik ohutusseadmed (fotosilmad, ohutusnurgad jne) töötaksid korrektselt ja et purustamisvastane ohutusseade oleks õigesti seadistatud. Veenduge, et mõõdetud löögijõud standardile EN 12445 vastavates punktides oleks madalam kui standardis EN 12453 sätestatu.
- Deformeeruvad nurgad võivad löögijõudu vähendada.
- Veenduge, et avariirežiim töötab, kus selline võimalus on.
- Kontrollige avanemist ja sulgumist rakenduvate juhtseadmetega.
- Kontrollige, et elektriühendused ja kaablid oleksid korras, veendudes isolatsioonide ja kinnituste terviklikkuses.
- Hoolduse käigus puhastage fotoelementide optikat.
- Kui automaatikasüsteem ei tööta pikemat aega, aktiveerige avariivabastus (vt ptk-i „AVARIIJUHTIMINE"), et juhitav osa töötaks tühikäigul, et seda saaks käsitsi avada ja sulgeda.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb see tootjal või nende tehnilise abi osakonnal või muul vastavalt kvalifitseeritud isikul ohu vältimiseks välja vahetada.
- Kui ühendate „D"-tüüpi seadmed (nagu kirjeldatud standardis EN12453), ühendage tuvastamata režiimis, järgige vajalikku hooldust vähemalt iga kuue kuu tagant.
- Ülalpool kirjeldatud hooldamist tuleb korrata vähemalt kord aastas või tihedamini kohtades, kus see on paigaldustingimuste tõttu vajalik.

HOIATUS!

Pidage meeles, et ajam on välja töötatud värava/ukse lihtsamaks kasutuseks ja ei lahenda probleeme defektsuse, halvasti läbiviidud paigalduse või hoolduse puudumise korral

ÄRAVISKAMINE

Tarvikud tuleb ära visata kooskõlas kehtivate regulatsioonidega. Automaatikaseadmed ei kujuta äraviskamisel mingit ohtu. Taaskasutatavad materjalid tuleks eraldi välja sorteerida (elektrilised komponendid, vask, alumiinium, plastik jne).

DEMONTEERIMINE

Kui automaatikasüsteem demonteeritakse selleks, et see mujal uuesti kokku panna, siis käituge järgnevalt:
- Lülitage toitepinge ja kogu elektripaigaldis välja.
- Eemaldage ajam kinnitusaluselt.
- Demonteerige kõik paigaldatud komponendid.
- Kui mingeid komponente ei ole võimalik eemaldada või need on kahjustunud, siis tuleb need välja vahetada.

2) ÜLDTEAVE

THALIA juhtpaneelil on vaikimisi tehase algseaded. Igasugused muudatused tuleb läbi viia sisse-ehitatud ekraaniga programmmeerijaga või universaalse pihuarvutiga. Juhtpaneel toetab täielikult EELINK protokolli. Selle põhiomadused on:

- 1 või 2 24V BT ajami juhtimine
  Märkus: kasutada tuleb 2 sama tüüpi ajamit.
- Elektrooniline pöörete kontroll takistuste tuvastamisega
- Piirlülitite juhtsisendid vastavalt valitud ajamile
- Eraldi sisendid ohutusseadmetele
- Pöördkoodiga sisse-ehitatud raadiovastuvõtja saatjate kloonimisega.

Paneelil on hoolduse lihtsustamiseks eemaldatav klemmiliist. Sellel on mitu eelühendatud silda, et teha paigaldaja elu tööpaigal kergemaks.

Sillad on seotud terminalidega: 70-71, 70-72, 70-74. Kui kasutate ülalmainitud klemme, siis eemaldage vastavad sillad.

TESTIMINE

THALIA paneel kontrollib startreleesid ja ohutusseadmeid (fotoelemente) enne iga avamis- ja sulgemistsüklit.

Rikke korral veenduge, et ühendatud seadmed töötaksid korralikult ja kontrollige kaabeldust.

3) TEHNILISED ANDMED	
Toiteallikas	220-230V 50/60 Hz*
Madalpinge/vooluvõrgu isolatsioon	> 2MOhm 500V ⎓
Operating temperature range	-20 / +55°C
Ülekuumenemiskaitse	Tarkvara
Dielektriline rigiidsus	toitevõrk/LV 3750V~ 1 minutiks
Mootori väljundvool	max 7,5A+7,5A
Ümberlülitusvool	10A
Maksimaalne mootori võimsus	180W + 180W (24V ⎓)
Tarvikute toide	24V~ (max vajadus 1A) 24V~safe
AUX 0	NO 24V ⎓ toitega kontakt (max 1A)
AUX 3	NO kontakt (24V~/max 1A)
Kaitsmed	**vt joon. C**
Kombinatsioonide arv	4 miljardit
Max salvestatavaid kaugjuhtseadmeid	63

(*soovi korral erinevatele toitepingetele)

Kasutatavad saatjad:
Kõik PÖÖRDKOODIGA saatjad, mis ühilduvad ((ER-Ready))

4) PAIGUTUS Joon. A

5) KLEMMPLAADI KAABELDUS Joon. C

HOIATUSED: Kaabeldamisel ja paigaldamisel järgige kehtivaid standarded ja rakendage hea tava põhimõtteid.

Erinevate pingetega juhtmed peavad olema füüsiliselt teineteisest eraldatud või varustatud veel vähemalt 1mm täiendava isolatsiooniga. Juhtmed tuleb klemmide juures täiendavate kinnitustega kinnitada (näiteks kaabliklambriga).

Kõik ühenduvad kaablid peavad olema hajutitest piisavalt kaugel.

HOIATUS! Vooluvõrguga ühendamiseks kasutage mitmesoonelist vähemalt 5x1.5mm2 ristlõikepindalaga kaablit, mis on kehtivates määrustes määratletud.

Ajamite ühendamiseks kasutage vähemalt 5x1.5mm2 ristlõikepindalaga kaablit, mis on kehtivates määrustes määratletud. Näiteks, kui kaabel asub väljas (kaitsmata), siis peab see olema vähemalt H07RN-F tüüpi, kui sees (kanalis), siis vähemalt H05 VV-F tüüpi.

	Klemm	Definitsioon	Kirjeldus
Toiteallikas	L	FAAS	Ühefaasiline toiteallikas 220-230V ~50/60 Hz*
	N	NEUTRAAL	
	JP5	TRANSF PRIM	220-230V primaarmähisega trafo ühendus
	JP7		
	JP21	TRANSF SEC	Paneeli toiteallikas: 24V~ sekundaarmähisega trafo 24V= Puhveraku toide
Ajam	10	MOT1 +	Ajami 1 ühendus. Viivitus sulgumisel. Vaadake ühendusi joonisel E.
	11	MOT1 -	
	14	MOT2 +	Ajami 2 ühendus. Viivitus avanemisel. Vaadake ühendusi joonisel E.
	15	MOT2 -	
Aux	20	AUX 0 - 24V TOITEGA KONTAKT (N.O.) (MAX 1A)	AUX 0 seadistatav väljund – vaikimisi OHUTUSTULI. 2. RAADIOKANAL/ SCA VÄRAVA AVAMISE VALGUSTUSE/ SALONGIVALGUSTUSE käsklus/ ÜLDVALGUSTUSE käsklus/ TREPIVALGUSTUS/ VÄRAVA AVANEMISE ALARM/ OHUTULI/ SOLENOIDFIKSAATOR/ MAGNETLUKK/ HOOLDUS/ OHUSTULI JA HOOLDUS. Vt „AUX väljundite seadistamise“ tabelit.
	21		
	26	AUX 3 – VABA KONTAKT (N.O.) Max 24V 1A)	AUX 3 seadistatav väljund – vaikimisi 2. RAADIOKANALI väljund. 2. RAADIOKANALI/ SCA VÄRAVA AVAMISE VALGUSTUSE/ SALONGIVALGUSTUSE käsklus/ ÜLDVALGUSTUSE käsklus/ TREPIVALGUSTUS/ SOLENOIDFIKSAATOR/ MAGNETLUKK. Vt „AUX väljundite seadistamise“ tabelit.
	27		
ELI 250 BT piirlüliti	41	+ REF SWE	Piirlüliti ühine
	42	SWC 1	Ajami 1 sulgemispiirlüliti SWC1 (N.C.).
	43	SWO 1	Ajami 1 avanemispiirlüliti SWO1 (N.C.).
	44	SWC 2	Ajami 2 sulgemispiirlüliti SWC2 (N.C.).
	45	SWO 2	Ajami 2 avanemispiirlüliti SWO2 (N.C.).
Piirlüliti ajamitele PHOBOS N BT IGEA BT SUB BT PHOBOS BT A PRO.TUBE BT A	42	SW 1	Ajami 1 piirlülitite juhtimine. Ühesooneilise piirlüliti juhiga ajamitele.
	43	SW 2	Ajami 2 piirlülitite juhtimine. Ühesoonilise piirlüliti juhiga ajamitele.
Piirlüliti ajamitele LUX BT LUX G BT	41	+ REF SWE	Piirlüliti ühine
	42	SW 1	Ajami 1 piirlülitite juhtimine.
	43	SW 2	Ajami 2 piirlülitite juhtimine.
Tarvikute toide	50	24V-	Tarvikute toiteväljund.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	Testitud ohutusseadme toiteallika väljund (fotoelemendi saatja ja ohutusserva saatja). Väljund on aktiivne ainult töötamistsükli ajal.
Käsklused	60	Ühine	IC 1 ja IC 2 sisendite ühine sisend
	61	IC 1	Seadistatav käsusisend 1 (N.O.) – Vaikimisi START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Vaadake „Käsusisendite seadistamise“ tabelit.
	62	IC 2	Seadistatav käsusisend 2 (N.O.) - Vaikimisi PED. START E. / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Vaadake „Käsusisendite seadistamise“ tabelit.

PAIGALDAMISJUHEND

	Klemm	Definitsioon	Kirjeldus
Safety devices	70	Ühine	STOP, SAFE 1 ja SAFE 2 sisendite ühine sisend
	71	STOP	Käsklus peatab liikumise. (N.C.) Kui ei kasuta, jätke sild alles.
	72	SAFE 1	Seadistatav turvasisend 1 (N.C.) - Vaikimisi PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Vaadake „Turvasisendite seadistamise“ tabelit.
	73	FAULT 1	SAFE 1 ühendatud ohutusseadmete testsisend.
	74	SAFE 2	Seadistatav turvasisend 2 (N.C.) - Vaikimisi BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Vaadake „Turvasisendite seadistamise“ tabelit.
	75	FAULT 2	SAFE 2 ühendatud ohutusseadmete testsisend.
Antenn	Y	ANTENN	Antennisisend. Kasutage 433MHz-le häälestatud antenni. Kasutage RG58 koaksiaalkaablit antenni ja vastuvõtja ühendamiseks. Antenni läheduses olevad metallkehad võivad levi häirida. Kui saatja leviulatus on piiratud, liigutage antenni paremasse kohta.
	#	KAITSE	

AUX väljundite seadistamine

Aux loogika= 0 - 2. RAADIOKANALI väljund. Kontakt püsib suletuna 1s, kui 2. raadiokanal aktiveeritakse.
Aux loogika= 1 - SCA VÄRAVA AVAMISE VALGUSTUSE väljund. Kontakt püsib suletuna värava avanemisel ja avatud väravatiivaga, vahelduvana sulgemisel ja avatuna sulgunud väravaga.
Aux loogika= 2 - SALONGVALGUSTUSE käsuväljund. Kontakt jääb tööle 90 sekundiks pärast viimast manöövrit.
Aux loogika= 3 - ÜLDVALGUSTUSE käsuväljund. Kontakt püsib kogu töötamise ajal täielikult suletuna.
Aux loogika= 4 - TREPIVALGUSTUSE väljund. Kontakt püsib töötamise algul 1 sekundi suletuna.
Aux loogika= 5 – VÄRAVA AVANEMISE ALARMI väljund. Kontakt püsib suletuna, kui värav püsib avatuna kahekordse TCA aja.
Aux loogika= 6 - OHUTULE väljund. Kontakt püsib värava avanemisel suletuna.
Aux loogika= 7 – SOLENOIDFIKSAATORI väljund. Kontakt püsib 2 sekundit suletuna iga kord, kui väravat avatakse.
Aux loogika= 8 - MAGNETLUKU väljund. Konktakt püsib suletud värava ajal suletuna.
Aux loogika= 9 - HOOLDUSE väljund. Kontakt püsib suletuna, kui hooldusparameetri määratud väärtus on saavutatud, et teavitada hoolduse vajalikkusest.
Aux loogika= 10 – OHUTULE JA HOOLDUSE väljund. Kontakt püsib suletuna, kuni värav liigub. Kui saavutatakse hooldusparameetri määratud väärtus, siis pärast värava sulgumist sulgub kontakt 10 sekundiks ja avaneb 5 sekundiks 4 korda, et teavitada hoolduse vajalikkusest.

Käsusisendite seadistamine

IC loogika= 0 – sisend seadistatud kui Start E. Töötamine vastavalt StEP-bY-StEP Pou. loogikale. Fooritule juhtimise väline käivitamine.
IC loogika= 1 - sisend seadistatud kui Start I. Töötamine vastavalt StEP-bY-StEP Pou. loogikale. Fooritule juhtimise sisemine käivitamine.
IC loogika= 2 - sisend seadistatud kui Open. Käsklus põhjustab värava avanemise. Kui sisend püsib suletuna, püsib värav avatuna kontakti avanemiseni. Kui kontakt on avatud, siis automaatseade sulgub TCA aega järgides, kui aktiveeritud.
IC loogika= 3 - sisend seadistatud kui Closed. Käsklus põhjustab värava sulgumise.
IC loogika= 4 - sisend seadistatud kui Ped. Käsklus põhjustab jalgvärava avanemise. Töötamine vastavalt StEP-bY-StEP. loogikale
IC loogika= 5 - sisend seadistatud kui Timer. Töötamine sama nagu avanemisel, kuid sulgumine on garanteeritud ka voolukatkestuse korral.
IC loogika= 6 - sisend seadistatud kui Timer Ped. Käsklus põhjustab jalgvärava avanemise. Kui sisend püsib suletuna, siis värav püsib kontakti avamiseni avatuna. Kui sisend püsib suletuna ja Start E, Start I või Open käskslus on aktiveeritud, viiakse läbi täielik avanemise-sulgemise tsükkel enne jalgvärava asendisse naasmist. Sulgumine on garanteeritud ka voolukatkestuse korral.

Turvasisendite seadistamine

SAFE loogika= 0 – Sisend seadistatud kui testimata (*) Phot (fotoelement). (Joon. F, viide 1). Võimaldab ühendada ilma täiendavate testkontaktideta seadmeid. Kui kiirt segatakse, siis on fotosilmad aktiivsed nii avanemisel kui sulgumisel. Kui kiirt segatakse sulgumise ajal, vahetub liikumissuund ainult pärast takistuse eemaldamist. Kui ei kasuta, jätke sild alles.
SAFE loogika= 1 – Sisend seadistatud kui Phot test (testitud fotoelement). (Joon. F, viide 2). Lülitab fotoelemendi testimise töötamise alguses sisse. Kui kiirt segatakse, siis on fotoelemendid aktiivsed nii avanemisel kui sulgumisel. Kui kiirt segatakse sulgumise ajal, vahetub liikumissuund ainult pärast takistuse eemaldamist.
SAFE loogika= 2 – Sisend seadistatud kui Phot op (fotoelement aktiivne ainult avanemisel) testimata (*). (Joon. F, viide 1). Võimaldab ühendada seadmeid, millel pole täiendavaid testkontakte. Kui kiirt segatakse, siis fotoelemendi töö sulgumise ajal peatatakse. Avanemise ajal peatab liikumise, kuni kiir taastub. Kui ei kasuta, jätke sild alles.
SAFE loogika= 3 – Sisend seadistatud kui Phot op test (testitud fotoelement aktiivne ainult avanemisel) (Joon. F, viide 2). Lülitab fotoelemendisilma testimise töö alguses sisse. Juhul, kui kiir katkeb, siis fotoelemendi töö sulgumisel peatatakse. Avanemise ajal liikumine peatatakse, kui kiir on katkenud.
SAFE loogika= 4 – Sisend seadistatud kui Phot cl (fotoelemet aktiivne ainult sulgumisel) testimata (*). (Joon. F, viide 1). Võimaldab ühendada seadmeid, millel pole täiendavaid testkontakte. Kui kiirt segatakse, siis fotoelemendi töö avanemise ajal peatatakse. Sulgumise ajal peatab liikumise, kuni kiir taastub. Kui ei kasuta, jätke sild alles.
SAFE loogika= 5 – Sisend seadistatud kui Phot cl test (testitud fotoelemt aktiivne ainult sulgumisel) (Joon. F, viide 2). Lülitab fotosilma testimise töö alguses sisse. Juhul, kui kiir katkeb, siis fotoelemendi töö avanemisel peatatakse. Sulgumise ajal muudetakse koheselt liikumissuunda.
SAFE loogika= 6 – Sisend seadistatud kui Bar (ohutusserv) testimata (*). (Joon. F, viide 3). Võimaldab ühendada seadmeid, millel pole täiendavaid testkontakte. Käsklus muudab 2 sekundiks liikumissuunda. Kui ei kasuta, jätke sild alles.
SAFE loogika= 7 – Sisend seadistatud kui Bar (testitud ohutusserv) (Joon. F, viide 4). Lülitab ohutusserva testimise töö alguses sisse. Käsklus muudab 2 sekundiks liikumissuunda.
SAFE loogika= 8 – Sisend seadistatud kui Bar 8k2 (Joon. F, viide 5). Ohutusserva 8K2 sisend. Käsklus muudab 2 sekundiks liikumissuunda.

D812163 00100_02

Kui ühendate „D"-tüüpi seadmed (nagu kirjeldatud standardis EN12453), ühendage tuvastamata režiimis, järgige vajalikku hooldust vähemalt iga kuue kuu tagant.

6) MOOTORI KAABELDUS Joon. E

7) OHUTUSSEADMED
Märkus: kasutage ainult vaba ümberlülituskontaktiga vastuvõtvaid ohutusseadmeid

7.1) TESTITUD SEADMED Joon.F

7.2) 1 PAARI TESTIMATA FOTOSILMADE ÜHENDAMINE Joon. D

8) LISAMENÜÜD: JOON. 1

8.1) PARAMEETRITE MENÜÜ (PArAM) (PARAMEETRITE tabel „A")

8.2) LOOGIKA MENÜÜ (LoG IC) (LOOGIKATABEL „B")

8.3) RAADIOMENÜÜ (rAd IO) (Raadiotabel „C")
- TÄHTIS MÄRKUS: ESIMENE SALVESTATUD SAATJA TULEB MÄRGISTADA VÕTMESILDIGA.

Manuaalprogrammeerimise korral määrab esimene saatja VASTUVÕTJA VÕTMEKOODI: see kood on vajalik hiljem raadiosaatjate kloonimiseks. Clonix sisse-ehitatud vastuvõtjal on ka palju lisafunktsioone:
- Peasaatja kloonimine (pöörd- või fikseeritud kood).
- Saatjate kloonimine juba olemasolevate asendamiseks.
- Saatjate andmebaasi haldamine.
- Vastuvõtjate haldamine.

Lisafunktsioonide kasutamiseks vaadake universaalse pihuarvuti juhendit ja üldist vastuvõtja programmeerimisjuhendit.

8.4) VAIKIMISI MENÜÜ (dEFAULt)
Taastab kontrolleri VAIKIMISI tehaseadmed. Pärast lähtestamist on vaja AUTOSET funktsioon uuesti aktiveerida.

8.5) KEELEMENÜÜ (LAnGUAGE)
Programmeerija keele seadistamine ekraanil.

8.6) AUTOMAATSEADISTUSMENÜÜ (AUtoSEt)
- Käivitage autoset vastavasse menüüsse minekuga.
- Kohe, kui vajutate OK nuppu, kuvatakse ".... ...." sõnum ja juhtüksus annab seadmele käskluse viia läbi täielik tsükkel (avanemine ja sulgumine), mille ajal määratakse automaatselt väravatiiva liigutamiseks vajalik minimaalne pöördemoment. Autoset funktsioon võib läbi teha 1 kuni 3 tsüklit.
  Sel ajal on tähtis mitte katkestada fotoelementide kiirt ega kasutada START ja STOP käsklusi. Kui protseduur on lõppenud, on juhtsüksus automaatsel määranud pöördemomendi väärtused. Kontrollige neid ja vajadusel reguleerige, nagu programmeerimispeatükis kirjeldatud.

HOIATUS: Veenduge, et mõõdetud löögijõud standardile EN 12445 vastavates punktides oleks madalam kui standardis EN 12453 sätestatu.

Deformeeruvad nurgad võivad löögijõudu vähendada.

Hoiatus! Autoset funktsiooni töötamise ajal ei ole takistuste tuvastamine aktiivne. Seetõttu peab paigaldaja jälgima automaatsüsteemi liigutusi ja hoidma inimesi ning vara selle lähedusest eemale.

8.7) INSTALLATSIOONI TESTPROTSEDUUR

1. Käivitage AUTOSET tsükkel (*)
2. Kontrollige löögijõude: kui need jäävad piirväärtuste vahele (**), minge punkt 10 juurde, vastasel juhul
3. Kus vajalik, reguleerige kiiruse ja tundlikkuse (jõu) parameetreid: vaadake parameetrite tabelit.
4. Kontrollige löögijõude uuesti: kui need jäävad piirväärtuste vahele (**), minge punkt 10 juurde, vastasel juhul
5. Paigaldage amortisaatori profiil
6. Kontrollige löögijõude uuesti: kui need jäävad piirväärtuste vahele (**), minge punkt 10 juurde, vastasel juhul
7. Paigaldage puute- või elektro-tundlikud kaitseseadmed (nagu ohutusservad) (**)
8. Kontrollige löögijõude uuesti: kui need jäävad piirväärtuste vahele (**), minge punkt 10 juurde, vastasel juhul
9. Lubage ajamil töötada ainult lokaalrežiimis
10. Veenduge, et kõik takistuste tuvastamise seadmed süsteemi tööraadiuses töötaksid korralikult

(*) Enne autoset funktsiooni kasutamist veenduge, et olete kõik montaaži- ja ohutustamistööd korrektselt läbi viinud nii, nagu ajami juhendi paigaldushoiatustest kirjeldatud.
(**) Vastavalt riskianalüüsile võite niikunii tahta paigaldada tundlikke ohutusseadmeid

8.8) PIIRLÜLITI REGULEERIMISE MENÜÜ (LSU AdJ)
Kasutatakse kodeerijatega ajamite piirlülitite reguleerimiseks.
Menüü on sisse lülitatud järgmistel ajamitel: LUX BT, LUX G BT. Muudel juhtudel kuvatakse „not AuA ILABLE".
TÄHELEPANU: need protseduurid tuleb läbi viia lokaalrežiimis vähendatud kiirustel ja ilma ohutusseadmete töötamiseta. Kui loogikarežiim „I Not. Act" on sisse lülitatud, kuvatakse ainult ajamiga 1 seostuvaid sõnumeid ("oPn I" ja "cLn I").

8.9) STATISTIKAMENÜÜ
Kasutatakse juhtüksuse versiooni, toimingute arvu (sadades), salvestatud saatjate ja viimase 30 vea vaatamiseks (esimesed 2 numbrikohta näitavad positsiooni ja viimased 2 veakoodi). Error 01 on kõige hiljutisem.

8.10) PAROOLIMENÜÜ
Kasutatakse parooli seadmiseks juhtpaneeli juhtmevabale programmeerimisel U-link võrgu kaudu. Kui „KAITSETASEME" loogika on määratud 1, 2, 3, 4-le, on parool programmeerimismenüüdele ligipääsuks vajalik. Pärast 10 ebaõnnestunud sisselogimiskatset peate 3 minutit ootama, et uuesti proovida. Kui selle aja jooksul üritate sisse logida, kuvab ekraani kirja „BLOC". Vaikimisi on parool 1234.

9) SULGEMISPIIRLÜLITI SURVE Joon. G viide A-B
AVANEMISSUUND Joon. G viide C-D

10) ÜHENDUS LAIENDUSPLOKKIDE JA UNIVERSAALSE PIHUARVUTIGA VERSIOON> V1.40 (Joon. H) Vaadake vastavat juhendit.

11) U-LINK VALIKULISED MOODULID
Vaadake mooduleid U-linki juhistest.
Osade mudelite kasutamine vähendab leviulatust. Reguleerige süsteemi sobiva 433MHz-le häälestatud antenniga.

12) SOLENOIDLUKK Joon. I
SOLENUIDLUKK

HOIATUS: Kui väravatiivad on pikemad kui 3m, on solenoidluku paigaldamine vajalik.

Joonisel I on ECB 24V~ solenoidfiksaatori ja THALIA juhtpaneeli näidisühendus. Solenoidluku kontrollimiseks vajab THALIA juhtpaneel spetsiaalset haldussüsteemi moodulit ME BT.

13) TEHASESEADETE TAASTAMINE (Joon. J)
HOIATUS: see toiming taastab juhtseadme tehaseseaded ja kustutab kõik salvestatud saatjad ja mälu.
HOIATUS! Valed seadistused võivad põhjustada kahju varale, inimestele ja loomadele.
- Lülitage paneeli toide välja (Joon. J viide 1)
- Avage Stop sisend ja vajutage – ja OK nuppe koos (Joon. J viide 2)
- Lülitage paneeli toide sisse (Joon. J viide 3)
- Ekraanile ilmub RST; kinnitage 3 sekundi jooksul OK nupule vajutamisega (Joon. J viide 4)
- Oodake protseduuri lõpetamist (Joon. J viide 5)
- Protseduur on lõpetatud (Joon. J viide 6)

HOIATUS! Valed seadistused võivad põhjustada kahju varale, inimestele ja loomadele.

HOIATUS: Veenduge, et mõõdetud löögijõud standardile EN 12445 vastavates punktides oleks madalam kui standardis EN 12453 sätestatu.

Deformeeruvad nurgad võivad löögijõudu vähendada.

Parimate tulemuste saavutamiseks on soovitav käivitada autoset funktsioon seisvate ajamitega (st mitte ülekuumenenud mitmete järjestikuste tegevuste tõttu).

TABEL „A" – PARAMEETRITE MENÜÜ - (PArAM)

Parameeter	min	max	Vaikimisi	Perso-naalne	Definitsioon	Kirjeldus
oPEn dELAY t IME	0	10	3		**Ajami 2 avanemis-viivitus [s]**	Ajami 2 avanemisviivitus ajami 1 suhtes.
cLS dELAY t IME	0	25	3		**Ajami 1 sulgemis-viivitus [s]**	Ajami 1 sulgemisviivitus ajami 2 suhtes.
tcA	0	120	10		**Automaatne sulgumisaeg [s]**	Viivitus enne automaatset sulgumist.
trFLGHt.cLrt	1	180	40		**Aega liiklusfoori tsooni vabastamiseks [s]**	Aega liiklusega tsooni vabastamiseks, mida juhib liiklusfoor.
oP.d ISt.SLoUd	0	50	10		**Aeglustuskaugus avanemisel [%]**	Ajami(te) aegulustuskaugus avanemisel, protsendina koguteest. **HOIATUS: Kui parameetrit on muudetud, tuleb läbi viia katkestusteta avanemis-sulgumistsükkel. HOIATUS: kui ekraanil on kiri „SET", ei ole takistuste tuvastamine aktiivne. TÄHELEPANU: integreeritud lukkudega ajamite puhul on vajalik püsivalt aktiivse aeglustuse väärtus suurem kui 5.**

INPAIGALDAMISJUHEND

Parameeter	min	max	Vaikimisi	Perso-naalne	Definitsioon	Kirjeldus
cLd ISt.SLoUd	0	50	10		**Aeglustuskaugus sulgumisel [%]**	Ajami(te) aegulustuskaugus sulgumisel, protsendina koguteest. HOIATUS: Kui parameetrit on muudetud, tuleb läbi viia katkestusteta avanemis-sulgumistsükkel. **HOIATUS: kui ekraanil on kiri „SET“, ei ole takistuste tuvastamine aktiivne. TÄHELEPANU: integreeritud lukkudega ajamite puhul on vajalik püsivalt aktiivse aeglustuse väärtus suurem kui 5.**
d ISt.dEcEL	0	50	15		**Kiiruse vähendamise kaugus [%]**	Kiiruse vähendamise kaugus (normaalkiiruselt aeglustuskaugusele lülitumine) nii ajami(te) avanemisl kui sulgumisel, protsendina koguteest. **HOIATUS: Kui parameetrit on muudetud, tuleb läbi viia katkestusteta avanemis-sulgumistsükkel. HOIATUS: kui ekraanil on kiri „SET“, ei ole takistuste tuvastamine aktiivne.**
PArtIAL oPEnInG	10	99	99		**Osaline avanemine M1 [%]**	Osalise avanemise kaugus protsendina täielikust avanemisest pärast PED jalgvärava käsklust.
oP.ForcE	1	99	50		**Väravatiiva jõud avanemisel [%]**	Väratiiva/tiibade avaldatud jõud avanemisel. Protsent rakendatud jõust, suurem autoset tsükli ajal (ja hiljem uuendatud) salvestatud jõust, enne mida takistusealarm käivitub. Autoset funktsioon määrab parameetri automaatselt. ⚠ **HOIATUS: See mõjutab otseselt löögijõudu: veenduge, et määratud väärtus vastaks kehtivatele ohutusnõuetele (*). Vajadusel paigaldage purustamisvastased seadmed (**).**
cLS.ForcE	1	99	50		**Väravatiiva jõud sulgumisel [%]**	Väratiiva/tiibade avaldatud jõud sulgumisel. Protsent rakendatud jõust, suurem autoset tsükli ajal (ja hiljem uuendatud) salvestatud jõust, enne mida takistusealarm käivitub. Autoset funktsioon määrab parameetri automaatselt. ⚠ **HOIATUS: See mõjutab otseselt löögijõudu: veenduge, et määratud väärtus vastaks kehtivatele ohutusnõuetele (*). Vajadusel paigaldage purustamisvastased seadmed (**).**
oP SPEEd	15	99	99		**Avanemiskiirus [%]**	Ajami(te) poolt saavutatav protsent maksimaalsest kiirusest avanemise ajal. **HOIATUS: Kui parameetrit on muudetud, tuleb läbi viia katkestusteta avanemis-sulgumistsükkel. HOIATUS: kui ekraanil on kiri „SET“, ei ole takistuste tuvastamine aktiivne.**
cL SPEEd	15	99	99		**Sulgumiskiirus [%]**	Ajami(te) poolt saavutatav protsent maksimaalsest kiirusest sulgumise ajal. **HOIATUS: Kui parameetrit on muudetud, tuleb läbi viia katkestusteta avanemis-sulgumistsükkel. HOIATUS: kui ekraanil on kiri „SET“, ei ole takistuste tuvastamine aktiivne.**
SLob SPEEd	15	99	25		**Aeglustuskiirus [%]**	Ajami(te) avanemis- ja sulgumiskiirus aeglustusetapi ajal, protsendina maksimaalsest liikumiskiirusest. **HOIATUS: Kui parameetrit on muudetud, tuleb läbi viia katkestusteta avanemis-sulgumistsükkel. HOIATUS: kui ekraanil on kiri „SET“, ei ole takistuste tuvastamine aktiivne.**

TABEL „B“ - LOOGIKA MENÜÜ (LoG Ic)

Loogika	Definitsioon	Vaikimisi	Seadist-used	Valikulised lisad
MotOr tYPE	**Ajami tüüp** (Määrake juhtseadmega ühendatud ajami tüüp).	0	0	Ajamid pole aktiivsed
			1	ELI 250 BT
			2	PHOBOS N BT
			3	IGEA BT
			4	LUX BT
			5	LUX G BT
			6	SUB BT
			7	PRO.TUBE BT A - PHOBOS BT A
tcA	**Automaatne sulgumisaeg**	0	0	Loogika välja lülitatud
			1	Lülitab automaatsulgumise sisse
FASt cLS.	**Kiirsulgumine**	0	0	Loogika välja lülitatud
			1	Sulgub 3 sekundit pärast fotoelementide kiire taastumist ja määratud TCA möödumist.
StEP-bY-StEP MOuEMnt	**Samm-sammult liikumine**	0	0	Sisendid, mis on seadistatud kui Start E, Start I, Ped, töötavad 4-sammulise loogikaga.
			1	Sisendid, mis on seadistatud kui Start E, Start I, Ped, töötavad 3-sammulise loogikaga. - Impulss sulgumise ajal muudab liikumissuunda.
			2	Sisendid, mis on seadistatud kui Start E, Start I, Ped, töötavad 2-sammulise loogikaga. Liikumissuund muutub iga impulsiga.
PrE-ALArM	**Eelhoiatus**	0	0	Ohutuli hakkab ajami(te)ga samaaegselt tööle.
			1	Ohutuli hakkab umbes 3 sekundit enne ajamit tööle.

EESTI

Loogika	Definitsioon	Vaikimisi	Seadist-used	Valikulised lisad
hold-to-rUn	**Lokaalrežiim**	0	0	Impulssidega juhtimine.
			1	Lokaalrežiim. Sisend 61 on AVAMINE. Sisend 62 on SULGEMINE. Liikumine kestab, kuni nuppu all hoida. ⚠ **HOIATUS: ohutusseadmed on välja lülitatud.**
			2	Avarii-lokaalrežiim. Tavaliselt impulssidega juhtimine. Kui juhtpaneel ei suuda ohutusseadmeid (fotoelemendid või ohutusserv, Er0x) 3 korda järjest testida, lülitub seade lokaalrežiimi, mis jääb aktiivseks, kuni AVAMISE või SULGEMISE nupp on vabastatud. Sisend 61 on AVAMINE. Sisend 62 on SULGEMINE. ⚠ **HOIATUS: Kui seade on avarii-lokaalrežiimis, on ohutusseadmed välja lülitatud.**
IbL oPEn	**Blokeerimisimpulsid avanemisel**	0	0	Avanemise ajal mõjuvad Start E, Start I, Ped sisendite impulsid.
			1	Avanemise ajal Start E, Start I, Ped sisendite impulsid mingit mõju ei avalda.
IbL tcA	**Blokeerimisimpulsid TCA ajal**	0	0	TCA pausi ajal mõjuvad Start E, Start I, Ped sisendite impulsid.
			1	TCA pausi ajal Start E, Start I, Ped sisendite impulsid mingit mõju ei avalda.
IbL cLoSE	**Blokeerimisimpulsid sulgumisel**	0	0	Sulgumise ajal mõjuvad Start E, Start I, Ped sisendite impulsid.
			1	Sulgumise ajal Start E, Start I, Ped sisendite impulsid mingit mõju ei avalda.
rAP bLoU c.oP	**Haamerdus avanemisel**	0	0	Loogika välja lülitatud
			1	Enne täielikku avanemist lükkub värav umbes 2 sekundit sulgumissuunas. See võimaldab solenoidluku kergemini vabastada. **OLULINE – Ärge kasutage seda funktsiooni, kui sobivad mehhaanilised tõkked on paigaldamata.**
rAP bLoU c.cL	**Haamerdus sulgumisel**	0	0	Loogika välja lülitatud
			1	Enne täielikku sulgumist lükkub värav umbes 2 sekundit avanemissuunas. See võimaldab solenoidluku kergemini vabastada. **OLULINE – Ärge kasutage seda funktsiooni, kui sobivad mehhaanilised tõkked on paigaldamata.**
bLoc PErS 1St	**Peatuskontroll**	0	0	Loogika välja lülitatud
			1	Kui ajamid jäävad täielikult avatud või suletud asendisse rohkem kui tunniks jõude seisma, siis lülitatakse need umbes 3 sekundiks stop-suunas sisse. Seda protseduuri viiakse läbi kord tunnis. NB: Hüdrauliliste mootorite puhul korvab see õlimahu vähenemist seoses temperatuurilangusega pikemate pauside ajal, nagu öösel või sisemise lekke tõttu. **OLULINE – Ärge kasutage seda funktsiooni, kui sobivad mehhaanilised tõkked on paigaldamata.**
PrESS Suc	**Sulgemispiirlüliti surve**	0	0	Liikumine peatub ainutl siis, kui sulgemispiirlüliti rakendub: sel juhul tuleb sulgemispiirlüliti rakendumisttäpselt reguleerida (Joon. G viide B).
			1	Kasutage siis, kui sulgemisasendis on mehhaaniline tõke. See funktsioon võimaldab väravatiibadel vastu mehhaanilisi tõkkeid suruda, ilma et Amperostop andur seda takistusena tõlgendaks. Seega jätkab varb paar sekundit pärast piirlülitini jõudmist veel liikumist või kuni mehhaanilise õkkeni välja. Sel juhul toetuvad väravatiivad korralikult tõketele, võimaldades sulgemispiirlülititel veidi varem rakenduda (Joon. G viide A).
IcE	**Jääfunktsioon**	0	0	Amperostop ohutu liikumise piirväärtus jääb samaks.
			1	Juhtkeskus reguleerib automaatselt takistusalarmi igal käivitamisel. Veenduge, et mõõdetud löögijõud standardile EN 12445 vastavates punktides oleks madalam kui standardis EN 12453 sätestatu. Kahtluse korral kasutage lisaohutusseadmeid. See funktsioon on kasulik madala temperatuuriga töötavate seadmete puhul. HOIATUS: kui olete selle funktsiooni aktiveerinud, peate läbi viima autoset avanemis- ja sulgumistükli.
1 Mot.on	**1 ajam aktiivne**	0	0	Mõlemad ajamid aktiivsed (2 väravatiiba).
			1	Ainult 1 ajam aktiivne (1 väravatiib).
oPEn In othEr d IrEct.	**Avaneb teises suunas**	0	0	Standardrežiim (Vt Joon. G viide C).
			1	Avaneb standardrežiimile vastupidises suunas (Vt Joon. G viide D)
SAFE 1	**SAFE 1. 72 turvasisendi seadistus**	0	0	Sisend seadistatud kui Phot (fotoelement).
			1	Sisend seadistatud kui Phot test (testitud fotoelement).
			2	Sisend seadistatud kui Phot op (fotoelement aktiivne ainult avanemisel).
			3	Sisend seadistatud kui Phot op test (testitud fotoelement aktiivne ainult avanemisel).
SAFE 2	**SAFE 2. 74 turvasisendi seadistus**	6	4	Sisend seadistatud kui Phot cl (fotoelement aktiivne ainult sulgumisel).
			5	Sisend seadistatud kui Phot cl test (testitud fotoelement aktiivne ainult sulgumisel)
			6	Sisend seadistatud kui Bar, ohutusserv.
			7	Sisend seadistatud kui Bar, testitud ohutusserv.
			8	Sisend seadistatud kui Bar 8k2.

INPAIGALDAMISJUHEND

Loogika	Definitsioon	Vaikimisi	Seadist-used	Valikulised lisad
Ic 1	**Käsusisendi IC 1. 61 seadistamine**	0	0	Sisend seadistatud kui Start E.
			1	Sisend seadistatud kui Start I.
			2	Sisend seadistatud kui Open.
			3	Sisend seadistatud kui Close.
Ic 2	**Käsusisendi IC 2. 62 seadistamine**	4	4	Sisend seadistatud kui Ped.
			5	Sisend seadistatud kui Timer.
			6	Sisend seadistatud kui Timer Pedestrian.
AUX 0	**AUX 0 väljundi 20-21 seadistamine**	6	0	Väljund seadistatud kui 2. raadiokanal.
			1	Väljund seadistatud kui SCA (värava avanemise valgustus).
			2	Väljund seadistatud kui Salongivalgustuse käsklus.
			3	Väljund seadistatud kui Üldvalgustuse käsklus.
AUX 3	**AUX 3 väljundi 26-37 seadistamine**	0	4	Väljund seadistatud kui Trepivalgustus
			5	Väljund seadistatud kui Alarm
			6	Väljund seadistatud kui Ohutuli
			7	Väljund seadistatud kui Fiksaator
			8	Väljund seadistatud kui Magnetlukk
			9	Väljund seadistatud kui Hooldus
			10	Väljund seadistatud kui Ohutuli ja Hooldus.
FIXEd codE	**Fikseeritud kood**	0	0	Vastuvõtja on seadistatud töötama pöördkoodi režiimis. Fikseeritud koodiga kloone ei aktsepteerita.
			1	Vastuvõtja on seadistatud töötama fikseeritud koodiga režiimis. Fikseeritud koodiga kloonid aktsepteeritakse.
ProtEct Ion LEuEL	**Kaitsetaseme seadistamine**	0	0	A – programmeerimismenüüdele ligipääsuks pole parooli vaja B – võimaldab saatjate juhtmevaba salvestamise. Protseduurid viiakse läbi juhtpaneeli lähedal jaei vaja ligipääsu: - Vajutage järjest standardrežiimis raadiomenüü kaudu juba salvestatud saatja peidetud nuppu ja tavalist klahvi (T1-T2-T3-T4). - Vajutage 10 s jooksul salvestatava saatja varjatud nuppu ja tavalist klahvi (T1-T2-T3-T4). Vastuvõtja väljub programmeerimisrežiimist pärast 10 s: võite seda aega kasutada teiste uute saatjate sisestamiseks eelneva sammu kordamisega. C – Lubab kloonide automaatse juhtmevaba lisamise. Lubab kloonide lisamise universaalse pihuarvuti ja programmeritud kordustega vastuvõtja mällu. D – Lubab korduste automaatse juhtmevaba lisamise. Lubab programmeeritud korduste lisamise vastuvõtja mällu. E – Juhtpaneeli parameetreid saab muuta läbi U-link võrgu.
			1	A – Programmeerimismenüüdesse sisenemisel küsitakse teilt parooli. Vaikimisi on parool 1234. Võrreldes loogika 0 funtksioonide B - C - D – E käitumisega muudatusi pole.
			2	A – Programmeerimismenüüdesse sisenemisel küsitakse teilt parooli. Vaikimisi on parool 1234. B – Saatjate juhtmevaba salvestamine on keelatud. C – Kloonide juhtmevaba lisamine on keelatud. Võrreldes loogika 0 funtksioonide D – E käitumisega muudatusi pole.
			3	A – Programmeerimismenüüdesse sisenemisel küsitakse teilt parooli. Vaikimisi on parool 1234. B – Saatjate juhtmevaba salvestamine on keelatud. D – Juhtmevaba automaatne korduste lisamine on keelatud. Võrreldes loogika 0 funtksioonide C – E käitumisega muudatusi pole.
			4	A – Programmeerimismenüüdesse sisenemisel küsitakse teilt parooli. Vaikimisi on parool 1234. B – Saatjate juhtmevaba salvestamine on keelatud. C – Juhtmevaba automaatne kloonide lisamine on keelatud. D – Juhtmevaba automaatne korduste lisamine on keelatud. E – Juhtpaneeli parameetrite muutmise võimalus läbi U-link võrgu on keelatud. TÄHTIS: Kõrge turvatase hoiab ära tahtmatute kloonide ligipääsu ning ka levihäired, kui on.
SEr IAL ModE	**Seeriarežiim** (tuvastab, kuidas juhtpaneel BFT võrguühenduses seadistatud on).	0	0	Standard SLAVE: juhtpaneel võtab vastu ja suhtleb käskude/diagnostika/jne.
			1	Standard MASTER: juhtpaneel saadab aktiveerimiskäsklusi (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) teistele juhtpaneelidele.
AddrESS	**Aadress**	0	[____]	Tuvastab juhtpaneeli aadressi 0 kuni 199-ni kohalikus BFT võrguühenduses (vt U-LINK VALIKULISTE MOODULITE peatükki).e.

EESTI

Loogika	Definitsioon	Vaikimisi	Seadist-used	Valikulised lisad
EXPI1	**EXPI1 sisendi seadistamine sisend-väljund laiendusplokil. 1-2**	1	0	Sisend seadistatud kui Start E käsklus
			1	Sisend seadistatud kui Start I käsklus.
			2	Sisend seadistatud kui Open käsklus.
			3	Sisend seadistatud kui Close käsklus.
			4	Sisend seadistatud kui Ped käsklus.
			5	Sisend seadistatud kui Timer käsklus.
			6	Sisend seadistatud kui Timer Pedestrian käsklus.
			7	Sisend seadistatud kui Phot (fotoelemendi) ohutus.
			8	Sisend seadistatud kui Phot op safety (fotoelement aktiivne ainult avanemisel).
			9	Sisend seadistatud kui Phot cl safety (fotoelement aktiivne ainult sulgumisel).
			10	Sisend seadistatud kui Bar safety (ohutusserv).
			11	Sisend seadistatud kui Phot test safety (testitud fotoelement). Sisend 3 (EXPI2) sisend-/väljund-laiendusplokil lülitatakse automaatselt ohutusseadme testsisendiks, EXPFAULT1.
			12	Sisend seadistatud kui Phot op test safety (testitud fotoelement aktiivne ainult avanemisel). Sisend 3 (EXPI2) sisend-/väljund-laiendusplokil lülitatakse automaatselt ohutusseadme testsisendiks, EXPFAULT1.
			13	Sisend seadistatud kui Phot cl test safety (testitud fotoelement aktiivne ainult sulgumisel. Sisend 3 (EXPI2) sisend-/väljund-laiendusplokil lülitatakse automaatselt ohutusseadme testsisendiks, EXPFAULT1.
			14	Sisend seadistatud kui Bar safety (testitud ohutusserv). Sisend 3 (EXPI2) sisend-/väljund-laiendusplokil lülitatakse automaatselt ohutusseadme testsisendiks, EXPFAULT1.
EXPI2	**EXPI2 sisendi seadistamine sisend-väljund-laiendusplokil. 1-3**	0	0	Sisend seadistatud kui Start E käsklus
			1	Sisend seadistatud kui Start I käsklus.
			2	Sisend seadistatud kui Open käsklus.
			3	Sisend seadistatud kui Close käsklus.
			4	Sisend seadistatud kui Ped käsklus.
			5	Sisend seadistatud kui Timer käsklus.
			6	Sisend seadistatud kui Timer Pedestrian käsklus.
			7	Sisend seadistatud kui Phot (fotoelemendi) ohutus.
			8	Sisend seadistatud kui Phot op safety (fotoelement aktiivne ainult avanemisel).
			9	Sisend seadistatud kui Phot cl safety (fotoelement aktiivne ainult sulgumisel).
			10	Sisend seadistatud kui Bar safety (ohutusserv).
EXPo1	**EXPO2 väljundi seadistamine sisend-väljund-laiendusplokil. 4-5**	11	0	Väljund seadistatud kui 2. raadiokanal.
			1	Väljund seadistatud kui SCA (värava avanemise valgustus).
			2	Väljund seadistatud kui Salongivalgustuse käsklus.
			3	Väljund seadistatud kui Üldvalgustuse käsklus.
			4	Väljund seadistatud kui Trepivalgustus.
EXPo2	**EXPO2 väljundi seadistamine sisend-väljund-laiendusplokil. 6-7**	11	5	Väljund seadistatud kui Alarm.
			6	Väljund seadistatud kui Ohutuli.
			7	Väljund seadistatud kui Fiksaator.
			8	Väljund seadistatud kui Magnetlukk.
			9	Väljund seadistatud kui Hooldus.
			10	Väljund seadistatud kui Ohutuli ja Hooldus.
			11	Väljund seadistatud kui Valgusfoori juhtseade TLB paneeliga.
trAFFIc LIGht PrEFLASHinG	**Valgusfoori eelvilkumine**	0	0	Eelvilkumine välja lülitatud.
			1	Punased tuled vilguvad 3 sekundit protseduuri alguses.
trAFFIc LIGht rEd LAMP ALWAYS on	**Püsiv punane valgus**	0	0	Punased tuled kustus, kui värav suletud.
			1	Punased tuled põlevad, kui värav suletud.

TABEL „C“ – RAADIOMENÜÜ (rAdIo)

Loogika	Kirjeldus
StArt-nUPU	**Start-nupu** lisamine seob soovitud nupu start-käsklusega
2. K nUPU	**2. k nupu** lisamine seob soovitud nupu 2. raadiokanali käsklusega. Kui ükski väljund ei ole seadistatud 2. raadiokanali väljundina, juhib 2. raadiokanal jalgväravat.
ErASE 64	**Nimekirja kustutamine** ⚠ **HOIATUS!** Kustutab kõik salvestatud saatjad vastuvõtja mälust.
cod rH	**Vastuvõtja koodi kuvamine** Kuvab vastuvõtja koodi, mis on vajalik saatjate kloonimiseks.
uK	**SEES =** lubab kaartide kaugprogrameerimise eelnevalt salvestatud W LINK saatjaga. On aktiivne 3 minutit pärast W LINK kasutamist. **VÄLJAS =** W LINK programmeerimine keelatud.

D812163 00100_02

AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE (I)

ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente le Avvertenze e le Istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un uso improprio può causare danni a persone, animali o cose. Conservare le istruzioni per consultazioni future e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.
Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente installato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei e irragionevoli.
SICUREZZA GENERALE
Nel ringraziarVi per la preferenza accordata a questo prodotto, la Ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso.
Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e della disposizioni relative alla sicurezza se correttamente installato da personale qualificato ed esperto (installatore professionale).
L'automazione, se installata ed utilizzata correttamente, soddisfa gli standard di sicurezza nell'uso. Tuttavia è opportuno osservare alcune regole di comportamento per evitare inconvenienti accidentali:
- Tenere bambini, persone e cose fuori dal raggio d'azione dell'automazione, in particolare durante il movimento.
- Non permettere a bambini di giocare o sostare nel raggio di azione dell'automazione.
- Questa automazione non è destinata all'uso da parte di bambini o da parte di persone con ridotte capacità mentali, fisiche e sensoriali, o persone che mancano di conoscenze adeguate a meno che esse non abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di giocare con i controlli fissi. Tenere i telecomandi lontani dai bambini.
- Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento.
- Non contrastare il movimento dell'anta e non tentare di aprire manualmente la porta se non è stato sbloccato l'attuatore con l'apposita manopola di sblocco.
- Non entrare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati durante il loro movimento.
- Non lasciare radiocomandi o altri dispositivi di comando alla portata dei bambini onde evitare azionamenti involontari.
- L'attivazione dello sblocco manuale potrebbe causare movimenti incontrollati della porta se in presenza di guasti meccanici o di condizioni di squilibrio.
- In caso di apritapparelle: sorvegliare la tapparella in movimento e tenere lontano le persone finché non è completamente chiusa. Porre cura quando si aziona lo sblocco se presente, poiché una tapparella aperta potrebbe cadere rapidamente in presenza di usura o rotture.
- La rottura o l'usura di organi meccanici della porta (parte guidata), quali ad esempio cavi, molle, supporti, cardini, guide.. potrebbe generare pericoli. Far controllare periodicamente l'impianto da personale qualificato ed esperto (installatore professionale) secondo quanto indicato dall'installatore o dal costruttore della porta.
- Per ogni operazione di pulizia esterna, togliere l'alimentazione di rete.
- Tenere pulite le ottiche delle fotocellule ed i dispositivi di segnalazione luminosa. Controllare che rami ed arbusti non disturbino i dispositivi di sicurezza.
- Non utilizzare l'automatismo se necessita di interventi di riparazione. In caso di guasto o di malfunzionamento dell'automazione, togliere l'alimentazione di rete sull'automazione, astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato ed esperto (installatore professionale) per la necessaria riparazione o manutenzione. Per consentire l'accesso, attivare lo sblocco di emergenza (se presente).
- Per qualsiasi intervento diretto sull'automazione o sull'impianto non previsto dal presente manuale, avvalersi di personale qualificato ed esperto (installatore professionale).
- Con frequenza almeno annuale far verificare l'integrità e il corretto funzionamento dell'automazione da personale qualificato ed esperto (installatore professionale), in particolare di tutti i dispositivi di sicurezza.
- Gli interventi d'installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e la relativa documentazione tenuta a disposizione dell'utilizzatore.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.

DEMOLIZIONE
L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettate il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'uso, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettate le prescrizioni riportate in questo manuale. La Ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale.
Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

HOIATUSED KASUTAJALE (EE)

HOIATUS! Olulised ohutusjuhised. Lugege hoolikalt ja järgige ohutus- ja kasutusjuhiseid, mis kaasnevad tootega, sest vale paigaldus võib põhjustada inimeste, loomade või asjade vigastusi. Hoidke juhend edaspidiseks kasutuseks ja uutele kasutajatele andmiseks alles. Toode on mõeldud kasutamiseks vaid selle paigaldamisel ettenähtud otstarbeks. Igasugune muu kasutus võib toodet kahjustada ja olla ohtlik. Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud ebakorrektse ja ebamõistliku kasutamise tulemusel.
ÜLDINE OHUTUSTEAVE
Täname, et valisite selle toote. Ettevõte on veendunud, et selle töövõime vastab teie soovidele.
See toode vastab tunnustatud tehnilistele standarditele ja ohutustingimustele, kui selle on paigaldanud kvalifitseeritud eksperttöötaja (professionaalne paigaldaja). Õigesti paigaldatud ja kasutatud automaatikasüsteem vastab ohutusnõuetele. Siiski tuleks õnnetuste vältimiseks järgida teatud reegleid:
- Hoidke täiskasvanud, lapsed ja vara automaatikasüsteemist eemal, eriti selle töötamise ajal.
- Ärge lubage lastel automaatikasüsteemi juures mängida ega seista.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
- Seade ei ole mõeldud kasutuseks inimestele (sh lastele), kes on füüsilise või vaimse puudega või inimestele, kellel on tootega vähe kogemusi või teadmisi.
- Ärge töötage hingede ega liikuvate mehhaaniliste osade läheduses.
- Ärge takistage väravatiiva liikumist ega üritage ust käsitsi avada, kui ajam pole avariivabastuse peal.
- Hoidke motoriseeritud uksest või väravast nende liikumise ajal eemale.
- Hoidke juhtpult või muud juhtseaded laste eest eemal, et vältida automaatikasüsteemi tahtmatut töötamist.
- Avariivabastus võib põhjustada ukse kontrollimatu liikumise, kui esineb mehhaanilisi vigu tasakaalukaotus.
- Kui kasutate rulooavajaid: jälgige rulood selle liikumisel ja hoidke inimesi selle täieliku sulgumiseni eemal. Olge aktiveerimisel ettevaatlikud, kui selline seade on paigaldatud, sest avatud kate võib kulumise või kahjustumise korral kiiresti alla kukkuda.
- Ukse (juhitava osa) mehhaaniliste osade, nagu kaablite, vedrude, tugede, hingede, siinide kulumine või kahjustumine võib tekitada ohtliku olukorra. Laske süsteemi kvalifitseeritud eksperttöötajal (professionaalsel paigaldajal) regulaarselt kontrollida vastavalt ukse paigaldaja või tootja antud juhistele.
- Kui puhastate väljastpool, siis lülitage alati vooluvõrgust välja.
- Hoidke fotoelementide optika ja valgustandvad indikaatorseadmed puhtata. Kontrollige, et oksad ega põõsad ei segaks ohutusseadmete tööd.
- Ärge kasutage automaatikasüsteemi, kui see vajab parandamist. Rikke korral lülitage vooluvõrgust välja ja kutsuge kvalifitseeritud tehnik (professionaalne paigaldaja) vajalike parandus- või hooldustööde teostamiseks. Ligipääsu tagamiseks aktiveerige avariivabastus (kus sobilik).
- Kui automaatikasüsteem vajab ükskõik millist tööd, mida siin pole kirjeldatud, siis palgake kvalifitseeritud eksperttöötaja (professionaalne paigaldaja).
- Laske vähemalt kord aastas automaatikasüsteemi ja kõiki ohutusseadmeid kvalifitseeritud eksperttöötajal (professionaalsel paigaldajal) kontrollida, et veenduda, et seade oleks korras.
- Igast paigaldusest, hooldus- ja parandustööst tuleb teha kirje ja vastav dokumentatsioon säilitada ja kasutajale soovi korral ligipääsetavaks teha.
- Ülalmainitu mittetäitmine võib päädida ohtlike situtatsioonidega.

ÄRAVISKAMINE
Materjalid tuleb ära visata kooskõlas kehtivate määrustega. Ärge visake kasutuselt kõrvaldatud seadmeid ega patareisid olmejäätmete sekka. Teie vastutate elektriliste ja elektroonikaseadmete viimise eest vastavasse taaskasutuspunkti.

Kui miski pole käesolevates juhistes selgesõnaliselt välja toodud, siis pole see lubatud. Ajami korrektset tööd saab garanteerida vaid käesoleva juhiste järgimisel. Ettevõte ei vastuta kahjude eest, mis tekivad siinsete paigaldus- ja kasutusjuhiste mittejärgimisest. Käesolevad juhendis olevad kirjeldused ja illustratsioonid ei ole lepinguliselt siduvad. Ettevõttel on õigus igal ajal ja käesolevat väljaannet uuendamata teha vajalikke muudatusi toote tehniliseks, tootlikuks ja kaubanduslikuks parendamiseks, kuid jättes samal ajal toote põhiomadused puutumata.

AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR (F)

ATTENTION ! Instructions de sécurité importantes. Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'un usage incorrect peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens. Veuillez conserver les instructions pour d'ultérieures consultations et pour les transmettre aux propriétaires futurs éventuels.
Cet appareil ne peut être destiné qu'à l'usage pour lequel il a été expressément installé. Tout autre usage sera considéré comme impropre et donc dangereux. Le fabricant ne sera en aucun cas considéré comme responsable des préjudices dus à un usage impropre, erroné ou déraisonné.
SECURITE GÉNÉRALE
Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit qui, nous n'en doutons pas, saura vous garantir les performances attendues.
Ce produit, correctement installé par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) est conforme aux normes reconnues de la technique et des prescriptions de sécurité.
Si l'automatisation est montée et utilisée correctement, elle garantit la sécurité d'utilisation prescrite. Il est cependant nécessaire de respecter certaines règles de comportement pour éviter tout inconvénient accidentel.
- Tenir les enfants, les personnes et les objets à l'écart du rayon d'action de l'automatisation, en particulier pendant son fonctionnement.
- Empêcher les enfants de jouer ou de stationner dans le rayon d'action de l'automatisation.
- Cette automatisation n'est pas destinée à être utilisée par des enfants, des personnes ayant des capacités mentales, physiques et sensorielles réduites ou des personnes ne disposant pas des connaissances nécessaires à moins de disposer, par l'entremise d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions sur l'usage de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Interdire aux enfants de jouer avec les contrôles fixes. Ranger les télécommandes hors de portée des enfants.
- Eviter d'opérer à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement.
- Ne pas s'opposer volontairement au mouvement du vantail et ne pas tenter d'ouvrir la porte à la main si le déclencheur n'est pas déverrouillé avec le levier de déverrouillage prévu à cet effet.
- Ne pas entrer dans le rayon d'action du portail/de la porte motorisé/e pendant son mouvement.
- Ranger les radiocommandes ou les autres dispositifs de commande hors de portée des enfants afin d'éviter tout actionnement involontaire.
- L'activation du déverrouillage manuel risque de provoquer des mouvements incontrôlés de la porte en présence de pannes mécaniques ou de conditions de déséquilibre.
- Avec les ouvre-stores: surveiller le store en mouvement et veiller à ce que les personnes restent à l'écart tant qu'il n'est pas complètement fermé. Actionner l'éventuel déverrouillage avec prudence car si un store reste ouvert il peut tomber brutalement s'il est usé ou cassé.
- La rupture ou l'usure des organes mécaniques de la porte (partie guidée), tels que les câbles, les ressorts, les supports et les gonds peuvent générer des risques. Faire contrôler périodiquement l'installation par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel), conformément aux indications du monteur ou du fabricant de la porte.
- Mettre hors tension avant d'accomplir les opérations de nettoyage extérieur.
- Veiller à la propreté des lentilles des photocellules et des lampes de signalisation. Veiller à ce que les dispositifs de sécurité ne soient pas gênés par des branches ou des arbustes.
- Ne pas utiliser l'automatisation si elle a besoin d'être réparée. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'automatisation, mettre l'automatisation hors tension, éviter toute tentative de réparation ou d'intervention directe et s'adresser uniquement à du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) pour la réparation ou les opérations d'entretien nécessaires. Pour permettre l'accès, activer le déverrouillage d'urgence (s'il y en a un).
- Pour toutes les interventions directes sur l'automatisation ou sur l'installation non prévues dans le présent manuel, s'adresser uniquement à du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel).
- Une fois par an au moins, faire vérifier le bon état et le bon fonctionnement de l'automatisation par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) et en particulier tous les dispositifs de sécurité.
- Les interventions de montage, d'entretien et de réparation doivent être documentées et cette documentation doit être tenue à la disposition de l'utilisateur.
- Le non respect des prescriptions ci-dessus peut être à l'origine de dangers.

DÉMOLITION
Eliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

dit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. Le Fabricant ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel.
En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER (D)

ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleiten, denn eine falsche Benutzung des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Bitte bewahren Sie die Anweisungen für die zukünftige Konsultation sowie für eventuelle zukünftige Benutzer der Anlage auf.